

АГЕНТСТВО ПО ТРУДОУСТРОЙСТВУ
ищет водителя школьного автобуса для транспортировки работников.
Утренние/дневные/вечерние смены.
Наличие соответствующей категории водительского удостоверения обязательно.
Опыт работы приветствуется. По всем вопросам обращаться по телефону **514-731-4000**, **438-686-8720** или отправляйте свое CV на info@job4all.ca

Жилая & коммерческая недвижимость
Ваша цель агент по недвижимости
Фатима Лифанова
lifanovafatima@hotmail.com
(514) 825-8048 (514) 696-7700

СТРАХОВАНИЕ
ПРОФЕССИОНАЛЬНО И ДОСТУПНО
АРТЕМ РОТОВ
консультант по страхованию и инвестициям
M.Sc.FIN., MBA
| Покупка дома и ипотека | Визит гостей и путешествия | Страхование жизни, здоровья | Пенсия | Инвестиции |
514-602-5250
a.rotov@finadviser.ca

| Канадская Медиа Группа | Canadian Media Group | Le Groupe de Médias Canadien |

ДЕЛОВОЙ МОНРЕАЛЬ 04 СЕНТЯБРЯ – 10 СЕНТЯБРЯ 2020
№36 2020г. CMG

514-484-2214 | 514-484-9282 | e-mail: wemontreal@gmail.com | www.wemontreal.com | e-edition: wemontreal.com/current-issue.pdf |

ТРЕБУЮТСЯ СПЕЦИАЛИСТЫ И РАЗНОРАБОЧИЕ
ЖЕЛАТЕЛЬНО С ОПЫТОМ РАБОТЫ. ДОСТОЙНАЯ ОПЛАТА /НА ЧЕН/
НА ВСЕ ВИДЫ РЕМОНТНО-ОТДЕЛОЧНЫХ РАБОТ /ЛОКРАСКА, ШПАКЛЕВКА, УКЛАДКА ПЛИТКИ/



514-994-0706
438-476-5555

СТРАХОВАНИЕ
Димка Петрова
страховой брокер
832, Blvd. Decarie suite 104 H4L 3L9
тел: **514-920-0990**
Не страшно, пока не позвонили мне
АВТОМОБИЛИ
ДОМ И ИМУЩЕСТВО
ЖИЗНЬ И ЗДОРОВЬЕ
MEDICARE ВИЗИТЕРОВ
petrovadimka@yahoo.ca
fax: 514-807-4381

Multi-Prêts ИПОТЕКА
У Вас вопросы - у меня решения!
• предквалификация
• покупка недвижимости
• рефинансирование
• консолидация долгов
Наталья АРМАН
Courtier hypothécaire
narman@multi-prets.com
514.402-2216

100% защита ваших интересов!
21 CENTURY 21
Лев ГОЛБЕРГ
брокер по недвижимости
514-889-3595

Sutton clodem inc.
ЕКАТЕРИНА КИРЮХИНА
Real Estate Broker / Courtier immobilier
ВСЕ, ЧТО СВЯЗАНО С НЕДВИЖИМОСТЬЮ!
С командой надежных профессионалов любая сделка с недвижимостью станет успешной!
ekaterinainmo@gmail.com
514-730-5839

САМОЕ ДОРОГОЕ нуждается в защите!
• авто
• жильё
• жизнь
• путешествия
514-515-5133
ГЕННАДИЙ КРИСТЕЛ
СТРАХОВАНИЕ

ПОКУПКА / ПРОДАЖА НЕДВИЖИМОСТИ
ФИНАНСИРОВАНИЕ ПОКУПКИ
Z Immobiliers
СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ: **\$1000** НА УСЛУГИ НОТАРИУСА
ВЕСЕЛИНА САНДРЕВА
ЛИЦЕНЗИРОВАННЫЙ АГЕНТ ПО НЕДВИЖИМОСТИ и ИПОТЕЧНЫЙ БРОКЕР
514-651-2097
vsandрева@gmail.com

21 CENTURY 21
ИРИНА ГОСТРАЯ
Брокер по недвижимости (Real Estate Broker)
irgostr@gmail.com
438-492-5599

POS-терминалы
CENTRAL POINT DE VENTE
(438) 985-2615
nicole.epelfeld@hotmail.ca
Николь Эпельфельд

www.courtiersmultiplus.com
Владлен КОРМАКОВ
Независимый страховой брокер
Надежная страховка и жизнь - иногда равнозначные понятия
СТРАХОВАНИЕ
• Автомобилей
• Иущества • Домов
Ваш брокер - наилучший источник информации и ваша лучшая страховка
• Tel : (514) 453-8484 •
k.vladlen@gmail.com

**В строительную компанию
требуются рабочие
для разного рода
строительных работ.
Звоните по тел.:**
514-553-1331
514-815-3311



IMMOMENAGE INC
TPS 775083082 TVQ 12252448652
RBQ 5774-0524-01
55017BP BELMORE PO
MONTREAL, QC, H4V 0A1
IMMOMENAGE@GMAIL.COM

ESSOR
ASSURANCES

СТРАХОВАНИЕ

60 ЛЕТ НА РЫНКЕ!

Ваш брокер

Габриела МАСТЕРОВА

gabriela.masterova@essor.ca

ДОМА
АВТОМОБИЛИ
ИМУЩЕСТВО



БОЛЕЕ 14 ФИЛИАЛОВ В КВЕБЕКЕ

(514) 457-5000 ext. 30162 www.essor.ca

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА

Dr. Igor PROSKUROVSKY

Член Ордена дантистов Квебека

Член Ассоциации стоматологов Квебека

**ВСЕ ВИДЫ СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ
НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ, ТЕХНОЛОГИИ**

INVISALIGN® - ИСПРАВЛЕНИЕ ПРИКУСА БЕЗ БРЕКЕТОВ

Decarie Square -
6900 Decarie Blvd, Suite 222
Cote St-Luc, QC H3X 2T8

Namur

Бесплатная парковка

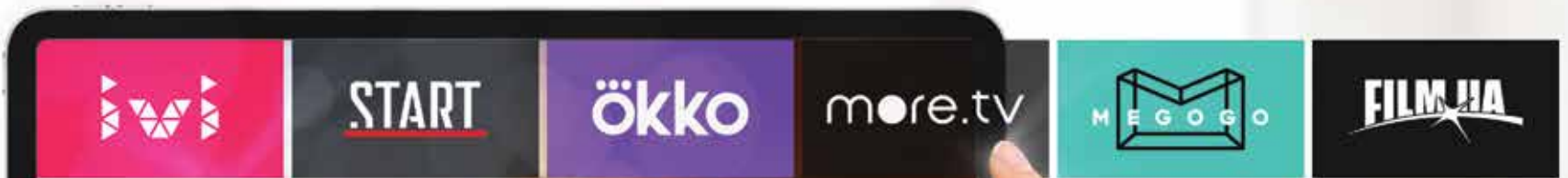
20 лет опыта в Израиле и Канаде



(514) 735-5588
WWW.IPRODENT.CA



ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ КОНТЕНТ
в премиальных видеотеках!



5136 Boulevard Décarie, Montréal
Рядом с рестораном Le Georgia

KartinaCanada.com | 1 844 477 8788

| Канадская Медиа Группа | Canadian Media Group | Le Groupe de Médias Canadien |

ДЕЛОВОЙ МОНРЕАЛЬ 04 СЕНТЯБРЯ – 10 СЕНТЯБРЯ 2020
 №36 2020г. CMG

514-484-2214 | 514-484-9282 | e-mail: wemontreal@gmail.com | www.wemontreal.com | e-edition.wemontreal.com/current-issue.pdf |

ЧИТАЙТЕ ЕЖЕДНЕВНЫЕ НОВОСТИ МИР - КАНАДА - КВЕБЕК НА САЙТЕ: WWW.WEMONTREAL.COM И В РАССЫЛКЕ «ДЕЛОВОЙ МОНРЕАЛЬ»

5G-СЕТЬ ROGERS ПРИХОДИТ В НОВЫЕ РЕГИОНЫ КВЕБЕКА



В январе Rogers развернула сеть 5G в Монреале, Торонто, Ванкувере и Оттаве.

Телекоммуникационная компания Rogers объявила, что её сеть 5G покрывает Гатино, Квебек-Сити, Труа-Ривьер и ещё 47 городов, уже к концу 2020 года. Таким образом, первая канадская 5G-сеть будет доступна в 60 городах страны.

Сеть 5G, как ожидается, станет самой инновационной технологией с 1985 года, когда появились первые беспроводные сервисы.

Эксперты Rogers утверждают, что со временем технология 5G даст человечеству новые, гораздо более широкие возможности. Задержка между отправкой запроса и ответом сети снизится до одной миллисекунды, что в 400 раз быстрее, чем мгновение ока.

Ожидается, что в ближайшие 6 лет инвестиции Rogers, в развитие сети 5G, принесут Канаде, примерно, \$ 40 млрд и 250 000 новых рабочих мест. При этом казне Монреала сеть 5G может принести \$ 535 млн, только за счёт снижения пробок на дорогах.

Отметим, что беспроводная сеть компании Rogers уже второй год признается лучшей в Канаде. И это не удивительно, учитывая, что за последние 35 лет в расширение сети вложено \$ 30 млрд.

В январе Rogers развернула сеть 5G в Монреале, Торонто, Ванкувере и Оттаве.

Меня рекомендуют друзьям!

Vendirect.ca
 agence immobilière



ПОКУПКА ПРОДАЖА
ЖИЛЬЯ И ДОХОДНЫХ ДОМОВ

Ольга Успенская
 courtier immobilier

Опыт работы более 20 лет

514-999-9260

Все новости о недвижимости:
www.RussianRealtorMontreal.com

жилая & коммерческая недвижимость

агент по недвижимости

Фатима Лифанова

lifanovafatima@hotmail.com

Влюбленный в свое дело риэлтор широкого профиля, свободно владеющий русским, французским и английским языками, сделает все возможное для русско-язычных клиентов, желающих инвестировать, жить и наслаждаться жизнью.

Ваша цель
 RE/MAX



Courtier immobilier agréé
 Franchisé indépendant et autonome
 de Re/Max Quebec inc.

(514) 825-8048 (514) 696-7700



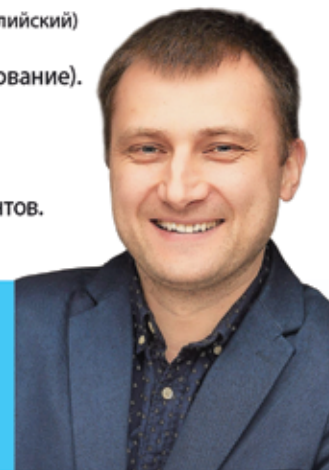
Виталий ГУМЕНЮК
 НОТАРИУС

(украинский, русский, французский, английский)

- ▶ Сделки с недвижимостью (покупка, рефинансирование).
- ▶ Наследство. Завещания.
- ▶ Регистрация браков. Брачные контракты.
- ▶ Мандаты и доверенности.
- ▶ Нотариальное заверение и легализация документов.
- ▶ Юридические консультации.

514.748.6539
 (доп. 23)

vgumeniuk@notarius.net



665, boulevard Décarie
 Montréal (Saint-Laurent), Qc H4L 3L3

Metro Du Collège



НАТУРОПАТИЧЕСКАЯ КЛИНИКА ПО СНИЖЕНИЮ ВЕСА И ОМОЛОЖЕНИЮ
CLINIQUE D'AMAIGRISSEMENT, ANTI-ÂGE ET DE SANTÉ NATURELLE/ WEIGHT LOSS, ANTI-AGE AND NATURAL HEALTH CLINIC

5500, Sherbrooke Est
Montréal, QC, H1N5L5
www.medicalspamontreal.com
514-998-0998 ext.2

5725, avenue De Monkland
Montréal, QC, H4A1E7
www.911slim.com
514-998-0998 ext.1

10-A Salaberry Sud Ave,
Chateauguay, QC, J6J5E8
www.medicalsparivesud.com
514-998-0998 ext.3



Клинике Ideal Body требуются администраторы и косметологи в офисы на Sherbrooke и Monkland



Только сертифицированные специалисты
Только разрешенные Минздравом Канады препараты
пн.-пт. 8:00-21:00; сб. 8:00-18:00



ПРИНИМАЮТСЯ СТРАХОВКИ www.911spamedical.com **514.998.0998**

Nature Sante

...Votre magasin d'aliment naturel

www.naturesante.ca

Épicerie fine. Vitamines. Cosmétiques. Suppléments. Vrac.

514.738.4638

Доставка заказов на дом

Удобное расположение
5006 Queen-Mary Rd,
Montreal, QC, Canada

Snowdon.

Предлагаем более 7000 наименований продуктов по самым конкурентным ценам от органического хлеба, муки, молока, кошерных закусок до витаминов, натуральной косметики, продуктов для бодибилдинга, неаллергичных чистящих средств и пр.

В магазине несколько раз в неделю работает русскоговорящий консультант



✓ **ВОДКА-СОУС**

Попробуйте знаменитый соус Rao's Homemade®, в который для пикантности добавлено немного... водки. :-)

Этот соус состоит из богатой смеси итальянских томатов и сыров Parmigiano Reggiano и Pecorino Romano.

Это очень яркий сливочный соус, который украсит любое блюдо.

ИНГРЕДИЕНТЫ:
итальянские цельные помидоры (запеченные помидоры, томатное пюре, соль, листья базилика), оливковое масло, пармезанский сыр (коровье молоко, соль, реннет), пастеризованный романский сыр, чеснок, базилик, черный перец, орегано, водка.

 TOMATO	 OLIVE OIL	 PARMESAN CHEESE
 ROMANO CHEESE	 ONION	 GARLIC
 BASIL	 OREGANO	 VODKA

Доставка заказов на дом

5006 Queen Mary Rd
Montreal, QC H3W 1X2

ПОСЕТИТЕ НАШ МАГАЗИН!

Магазин расположен напротив станции метро Snowdon

Из-за текущей ситуации наш магазин открыт в СОКРАЩЕННЫЕ ЧАСЫ РАБОТЫ:

- с понедельника по пятницу: с 10:00 до 19:00
- суббота: с 11:00 до 17:00
- воскресенье: **МЫ ТОЖЕ ОТКРЫТЫ!**



СТРАХОВАНИЕ

ПРОФЕССИОНАЛЬНО И ДОСТУПНО

АРТЕМ РОТОВ

консультант по страхованию и инвестициям
M.SC.FIN., MBA

Когда я вам нужен?

- Покупка дома и ипотека
- Визит гостей и путешествия
- Страхование жизни, здоровья
- Пенсия
- Инвестиции

514-602-5250

a.rotov@fnadviser.ca

Церковь Святая Троица
объединилась с Евангельской
Пятидесятнической Церковью и
сменила адрес и свое название



**ЕВАНГЕЛЬСКАЯ
ПЯТИДЕСЯТНИЧЕСКАЯ
ЦЕРКОВЬ**
(EVANGELICAL PENTECOSTAL CHURCH)

СЛУЖЕНИЯ:
ВОСКРЕСЕНЬЕ - 11:00, СРЕДА - 19:00.
5116 RUE SAINT-URBAIN,
MONTRÉAL, QC H2T 2W5
Т. 514 6794551
ПАСТОР Вячеслав Седелников
Мы рады встрече с вами!

Прогноз погоды. МОНРЕАЛЬ. 04 СЕНТЯБРЯ – 10 СЕНТЯБРЯ 2020Г.

Пт 4.09	+21	Сб 5.09	+19	Вс 6.09	+21	Пн 7.09	+23	Вт 8.09	+27	Ср 9.09	+29	Чт 10.09	+21
------------	-----	------------	-----	------------	-----	------------	-----	------------	-----	------------	-----	-------------	-----

О ЧЕМ ПИШУТ.



**nos partenaires
our partners**

Николя Унгемут и Эммануэль Эхт | Le Figaro

Тайны сна: почему мы его теряем и как находим

«Меньше уставать, лучше спать... Об этом мечтают миллионы французов. Профессор Пьер Филип, глава университетского отделения медицины сна в университетской больнице Бордо и автор увлекательной книги «Антиусталость» (издательство Albin Michel), которая разрушает многие общепринятые идеи, в эксклюзивном интервью Le Figaro объясняет, как это сделать».

«(...) Мне представляется важным напомнить о двух типах испытываемой нами усталости. Физическая усталость, из-за которой мы «больше не можем что-то делать», и широко распространенная в нашем обществе умственная усталость, которая выражается фразами типа «я больше не хочу делать определенные вещи». Известно ли вам, что за тридцать лет мы потеряли почти полтора часа сна в день? Другими словами, фран-

цузы спят в среднем лишь 6 часов 42 минуты, в то время как специалисты рекомендуют от 7 до 9 часов сна для того, чтобы сохранить нашу иммунную систему, наш метаболизм и наш вес, снизить риск сердечных приступов и начать свой день в отличной форме», - отмечает эксперт.

«Наша усталость нередко связана с плохой гигиеной сна и нарушением сна, но большинство французов этого не осознают или не знают, как улучшить свой сон. Чрезмерное использование экранов, новые виды транспорта, малоподвижный образ жизни, недостаток физической активности и бессонница, несомненно, мешают нам спать спокойно. Крайне важно заново научиться правильно спать, и начинается это с хорошей гигиены сна, которую я подробно объясняю в своей книге», - указывает Филип.

«(...) Жизненно важно понимать существенную разницу между усталостью и недосыпанием, потому что их симптомы схожи, однако методы лечения, адаптированные для их устранения, различаются. Усталость представляет собой возрастающие трудности при выполнении физических или умственных задач. Мы постепенно ограничиваем свою деятельность, даже если она доставляет нам удовольствие. Для эффективного лечения такой усталости есть только одно решение: отдых. Недостаток сна, с другой стороны, приводит к увеличению сложностей, связанных с бодрствованием, что приводит к отсутствию концентрации, утомлению и трудоемкости при выполнении простых задач», - поясняет профессор. (...)

Источник: Le Figaro

ПРИТЧА НЕДЕЛИ: «ПРИТЧА, КОТОРАЯ ПОМОЖЕТ ИЗБЕЖАТЬ МНОГИХ ОШИБОК»

*У каждого свои ценности, цели и своя картина мира.
То, что неприемлемо и удивительно для нас, - для другого в порядке вещей.
И наоборот - нас самих могут посчитать «странненькими» и какими-то «не такими».
Из-за неоправдавшихся надежд, бессмысленных ожиданий мы можем попусту
слить свое время и энергию.
Многолетний опыт в продажах и просто опыт общения с разными людьми научил
меня тому, что не стоит делать выводы раньше времени. Не стоит навешивать
ярлыки. Не стоит мерить в рамках своей системы координат.
Самое верное и практичное - это просто спросить и дождаться ответа. Именно
так можно избежать большого количества ошибок из-за непонимания.
Сегодня у меня для вас притча про мастера. Она как раз из области продаж и клиентского сервиса.*

Жил-был один мастер. Он специализировался на изготовлении вывесок. Почти все владельцы магазинов в городе заказывали у него яркие вывески, которые помогали им привлекать покупателей. И вот однажды к нему в мастерскую пришла красивая и дорого одетая женщина.

Он обрадовался. Думал, что это очередная владелица лавки или парикмахерской пришла обновить вывеску. Но, оказалось, что женщине нужна большая табличка, которую она хочет разместить на забор. - Наверное, вы хотите написать на ней фамилию вашей семьи или разместить фа-

мильный герб? - спросил мастер - Нет, я хочу, чтоб вы на ней написали предупреждение, что в доме собака... Женщина попыталась еще что-то сказать. Но мастер ее прервал: - Знаю-знаю. Владельцы собак иногда заказывают у меня таблички на калитку. Все сделаем, не волнуйтесь. Дама отдела ему полную предоплату. И заплатила еще сверху сумму, чтобы мастер сам установил табличку, когда она будет готова. Мастер быстро выполнил заказ. Надежно прикрепил табличку к забору. Дома никого не было, поэтому никто не вышел оценить заказ. Но вывески у него всегда были качественные, он и не мог подумать, что что-то может быть не так. На следующий день к нему в мастерскую снова пришла та дама: - Нужно переделать заказ. - Но что не так? Я надежно прикрепил

табличку, сама она выполнена из самых дорогих материалов. - К качеству вопросов нет. Но что вы написали на табличке? - «Осторожно! Злая собака!» - А надо было написать: «Стучите тише. В доме собака, не разбудите ее». Так что не стоит жить своими сценариями с стереотипами. Своевременно спрашивайте и уточняйте)))



О ЧЕМ ПИШУТ.

МИРОВЫЕ СМИ - НЕДЕЛЬНЫЙ ОБЗОР



nos partenaires
our partners

ЧИТАЙТЕ ЕЖЕДНЕВНЫЕ НОВОСТИ «МИР - КАНАДА - КВЕБЕК» НА САЙТЕ:
WWW.WEMONTREAL.COM И В РАССЫЛКЕ «ДЕЛОВОЙ МОНРЕАЛЬ»

Slate.fr

1

Вредит ли ношение маски на работе нашей эффективности?

1 сентября 2020 г.

По данным исследований, опасения по поводу препятствий для невербального общения при ношении маски следует считать относительно небольшими.

Le Figaro

2

Тайна происхождения воды на Земле, возможно, разгадана

3 сентября 2020 г.

Подгруппа метеоритов, считавшихся очень сухими, на самом деле содержит значительное количество водорода, утверждают ученые.

Der Standard

3

Почему собаки чаще всего хорошо понимают, что мы говорим

1 сентября 2020 г.

Исследования при помощи МР-томографов показали, что мозг собак не только извлекает информацию из того, что и как мы говорим, но и использует ту же систему обработки речи, что и мозг человека.

Süddeutsche Zeitung

4

Собаки как вредители климата

3 сентября 2020 г.

Влияние собак на окружающую среду и природу удивило ученых. Так, собака весом 15 кг за 13 лет жизни наносит окружающей среде такой же ущерб, как 13 перелетов из Берлина в Барселону.

Der Spiegel

5

Загадка летних детей

2 сентября 2020 г.

Раньше больше детей рождалось весной. Но сегодня больше детей появляется на свет летом. С чем это связано?

Libération

6

В Белоруссии прошлое зашло в тупик

3 сентября 2020 г.

Когда распался СССР, уже усатый и все еще волосатый молодой Александр Лукашенко, последний человек, устоявший среди руин, решил, что лучшим местом для строительства будущего его страны Белоруссии является прошлое.

Le Figaro

7

Почему южные границы Европы оказались под угрозой

3 сентября 2020 г.

Из-за экспансионистской воли Эрдогана в Средиземном море, ливийского конфликта и миграционной угрозы, исходящей с юга Магриба для Франции и Европы, южные границы Европы оказались угрожающе уязвимыми.

Le Figaro

8

Освободившийся от Covid-19 Китай ликует, но с трудом возвращается к нормальной жизни

3 сентября 2020 г.

В то время, когда парижане натягивают на себя обязательную маску на фоне возобновления эпидемии, а США все еще борются с первой волной, Китай, страна, где началась пандемия, переворачивает страницу, связанную с Covid.

Le Figaro

9

В детстве королева Елизавета II страдала обсессивно-компульсивным расстройством, утверждает новая книга

2 сентября 2020 г.

Порядок прежде всего: судя по всему, именно в этом нуждалась в детстве британская королева Елизавета II. И именно об этом написана книга Венди Холден «Гувернантка».



ХОТИТЕ ЗНАТЬ ПОСЛЕДНИЕ НОВОСТИ МИРА, МОНРЕАЛЯ, КВЕБЕКА?
wemontreal.com
NEWS ПРИСОЕДИНЯЙТЕСЬ!



СЕРВИС от Канадской Медиа Группы



**ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ПРОДВИЖЕНИЕ
И РАСКРУТКА ВАШЕГО БИЗНЕСА
В СОЦСЕТЯХ!**

514-909-6446

**ДОВЕРЬТЕ ПРОДВИЖЕНИЕ ВАШЕГО БИЗНЕСА
ПРОФЕССИОНАЛАМ!**



MÉTAL ROOF

— MONTREAL —

**МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ
КРЫШИ
САМОГО
ВЫСОКОГО
КАЧЕСТВА**

metalroofmontreal@gmail.com

1200 McGill College Ave.
Suite 1100
Montreal, QC, H3B 4G7



438-300-9264

metalroofmontreal.ca

ОДОБРЕНО ЗАКАЗЧИКАМИ!

РЫНОК ЖАН-ТАЛОН

Виктория Христова



Расположенный в самом сердце Маленькой Италии, рынок Жан Талон является одним из старейших публичных рынков Монреаля. Открытый в мае 1933 года, он сначала назывался Marché du Nord, но в 1983 году его название было изменено в честь Жана Талона, первого интенданта Новой Франции. Деревенский и семейный, уютно устроенный и благоухающий свежестью продуктов и специй, он являет собой то место, где выросли поколения как торговцев, так и клиентов.

Давайте послушаем отзывы посетителей:

«Рынок Jean-Talon Market, расположенный на одноименной улице в районе Маленькая Италия позволяет ближе познакомиться с городом, ведь всегда интересно увидеть, чем живет и дышит огромный город поближе узнать горожан и их быт. Все товары здесь продают фермеры из сельской местности в окрестностях Монреаля, рынок работает ежедневно и приглашает посетить многочисленные магазинчики и лавочки, ресторанчики, бары и кондитерские. Здесь можно попробовать и купить различные продукты – мясные, рыбные и морепродукты, булочные, кондитерские, овощи и фрукты, сыры и масло, вино, сувениры. Продавцы – франкоговорящие фермеры – очень приветливы и отзывчивы, с любовью рассказывают о своих товарах и предлагают попробовать продукты своего труда. Здесь можно перекусить в различных заведениях и купить понравившиеся продукты.»

«Красивый фермерский рынок, полный свежих фруктов и овощей, и что важно – очень дешевых. Тут же можно купить и кленовый сироп, попробовать различную кухню, от португальской до мексиканской – на рынке работают небольшие ресторанчики. Приятное глазу место, очень красивое и яркое, советую заскочить, даже если не планируете закупаться продуктами. Тут можно перекусить днем или попробовать что-то новое. Очень советую португальские паштеты-де-ната в самом центре рынка.»

Рынок Жан-Талон богат многочисленными местными производителями фруктов и овощей, разнообразием мелких лавочников: мясников, пекарей, рыботорговцев и бакалейщиков. А рестораторы, вовсю торгующие на нем, обязательно разожгут ваш аппетит, когда вы приедете за продуктами. Независимо от того, являетесь ли вы местным жителем или просто являетесь гурманом, выискивающим на лотках некие «гастрономические сокровища», вы обязательно ежедневно найдете здесь высококачественные, сезонные свежие продукты от замечательных местных производителей.

Рынок Жан-Талон переполнен не только местными деликатесами, но также и продуктами из других мест: здесь есть что-то на любой случай и на любой вкус! Он открыт круглый год для тех, кто любит вкусное, свежее, натуральное и местное. И если летом рынок являет собой открытое пространство, то накануне первых заморозков вокруг рынка возводятся стены, чтобы посетители могли делать покупки с комфортом, и быть защищенными от зимнего холода. Ближе к концу апреля, когда начинается теплеть, логистическая команда снимает «зимнее пальто» с Жан-Талона.

Стены убирают до октября. Открытый сезон начинается с прибытия первых садоводов, за которыми следуют рыночные торговцы. Затем, в атмосфере, наполненной ароматом цветов, трав и других типичных рыночных ароматов, посетители имеют счастье прогуляться по различным открытым проходам и посетить торговцев, которые обязательно порадуют чем-нибудь вкусненьким!

«Хитами» весеннего сезона является вся пища, которая тем или иным образом связана с кленом: кленовые конфеты, кленовое масло, а также классика – кленовый сироп.

Ну, а летом правят бал пешеходы! С июня по октябрь аллеи рынка Жан-Талон закрыты для автомобильного движения по четвергам, пятницам, субботам и воскресеньям с 11:00 до 17:00 часов. Велосипедистов также просят кататься на своих



двухколесных конях в других местах и пристегивать их у входа на рынок. Только спокойное, неторопливое пешее движение в поисках самых лучших продуктов к столу!

До рынка Жан-Талон легко добраться на автобусе или метро, ведь станции метро и автобусные остановки находятся всего в нескольких минутах ходьбы. Есть также 410 подземных и открытых парковочных мест для тех, кто приезжает сюда на машинах. На рынке организуются многочисленные мероприятия, включая кулинарные демонстрации, изысканные «прогулки», мастер-классы, так что не раздумывайте и присоединяйтесь к веселью!

Самое время познакомиться с теми, кто торгует на нашем рынке уже давно. С 1960 года семья Дофине предлагает нам лучшие фрукты и овощи прямо со своей фермы. Их лотки полны чем 20 сортами яблок и многих видов мелких ягод, включая чернику, клубнику, смородину и малину. По их словам, их миссия состоит в том, чтобы предложить нам натуральные продукты, приятную атмосферу и качественный сервис. Судя по 60-летнему опыту, им это вполне удается.

В Les Aliments Merci мы можем найти качественные натуральные, органические и экологически чистые продукты. Здесь мы обязательно откроем для себя ореховые масла, органический кофе многое другое.

С 1974 года Андре и Доминик Паларди предлагают нам широкий выбор овощей со своей фермы: баклажаны, итальянские и тепличные помидоры, испанский лук, кукурузу, брокколи и несколько видов перца. Навестить палатку Андре и Доминика Паларди на рынке Жан-Талон можно с середины июня до конца октября.

А вот и знатоки и профессионалы в области цветов. Они здесь уже 25 лет, и с удовольствием помогают нам улучшить наш сад или задний дворик. У них мы можем найти широкий выбор зеленых растений, кустарников, однолетников, кашпо, а также срезанных цветов. А ландшафтные архитекторы дадут нам советы по развитию нашего зеленого пространства.

Aqua Mare - это семейный бизнес. Вся рыба и морепродукты, предлагаемые там, имеют самое высокое качество. Они уже давно работают по программе Ocean Wise и гарантируют выбор экологически чистой рыбы и морепродуктов. У них есть огромный выбор свежего филе, средиземноморской рыбы и морепродуктов, а также замороженный отдел, который обязательно понравится каждому любителю морепродуктов.

Au Jardin d'Iris мы найдем букеты, сделанные со с любовью владельцев, Изабель и Нэнси, которые имеют 25-летний опыт работы во флористическом бизнесе. Их цветы растут на органической цветочной ферме. Есть и такие, да! Именно на небольшой поверхности выращивают от 50 до 60 сортов сезонных цветов. И в их киоске мы всегда можем найти и купить луковичы, цветущие деревья, многолетние и однолетние цветы и красивые букеты из местных и сезонных цветов.

Компания Amily business, основанная 30 лет назад, ранее известная как "Le rotager du gourmet", предлагает широкий выбор миниатюрных овощей и трав. Кроме того, мы обязательно найдем там большие горшки с базиликом и розмарином. Запах просто сногшибательный!

Бенджамин Карон, основатель ресторана Mazonca, делится своим энтузиазмом по поводу его нового расположения на рынке: «Рынок Жан - Талон-это идеальное место для нас. У нас есть много веских причин открыть здесь магазин этим летом, в том числе большое пешеходное движение, близость к местным производителям и важное место рынка в истории Монреаля. Мы уверены, что это будет для нас трамплином, и что это только первая из многих возможностей, которые нам представятся, несмотря на исключительные обстоятельства». Но несмотря на всю сложность нынешнего лета, рынок живет и богат выбором продукции.

Если вы любите свежую квебекскую кукурузу, то послушайте советы тех, кто ее выращивает и продает. Определите лучшие початки, осторожно оттягивая шелуху, чтобы проверить цвет и состояние ядер. Выбирайте початки с бледными ядрами, так как они более хрустящие и сочные, чем темно-желтые ядра, которые, как правило, мучнистые и более жесткие на зубах. А насладившись кукурузой, не выбрасывайте голый початок! Он пригодится для приготовления домашнего бульона. Кипячение початков в воде в течение примерно 10 минут с другими овощами или без них, придаст вашему супу некий оттенок сладости.

И последнее, и на сегодняшний день, увы, актуальное. В соответствии с постановлением правительства провинции, принятым 16 июля, ношение маски является обязательным для всех людей в возрасте 12 лет и старше, при посещении публичных рынков. Персонал будет встречать посетителей у входов на рынки Жан-талон, Атватер и раздавать маски тем, кто забыл их дома. Также при входе необходимо будет воспользоваться санитайзером для рук. За столами для пикника вы сможете снять маску и насладиться едой. Но вам придется снова надеть ее, когда вы покинете эту территорию. Все торговцы будут защищены физическим барьером типа плексигласа и должны будут носить маски. Безопасность и здоровье посетителей и торговцев – прежде всего!

Удачных вам покупок! Вкусных и свежих продуктов! Жан-Талон ждет всех!

НОВОСТИ ЗА НЕДЕЛЮ

КАНАДА, КВЕБЕК, МОНРЕАЛЬ



ЧИТАЙТЕ ЕЖЕДНЕВНЫЕ НОВОСТИ «МИР - КАНАДА - КВЕБЕК» НА САЙТЕ: WWW.WEMONTREAL.COM И В РАССЫЛКЕ «ДЕЛОВОЙ МОНРЕАЛЬ»

Банки начнут постепенно отменять отсрочки по ипотечным кредитам

В понедельник 31 августа федеральная организация банковского регулирования Канады объявила, что меры по отсрочкам ипотечных платежей начинают постепенно сниматься.

Управление по контролю над финансовыми учреждениями (BSIF) заявило, что отсрочки, предоставленные с понедельника по конец сентября, позволят получить доступ к специальному режиму требований к капиталу для выплат по займам и бонусам на три месяца вместо шести.

Для банков эти правила гарантируют, что они не подпадут под более высокие требования

к капиталу, поскольку отсроченные ипотечные кредиты не будут считаться просроченными. Большинство отсрочек по ипотечным кредитам были одобрены в марте и апреле, при этом пандемия оказала экономическое влияние на страну. Многие мелкие предприятия закрылись, а миллионы людей остались без работы или столкнулись с резким падением доходов.

По состоянию на 30 июля, общая сумма задолженности по замороженным ипотечным кредитам в шести крупнейших банках страны составила около 170 миллиардов долларов. При этом срок погашения большинства из них

наступит в течение следующих двух месяцев. В октябре особые правила, введенные из-за пандемии, будут отменены.



КАНАДА

ТРЮДО ЗАНИМАЕТ ВТОРОЕ МЕСТО ПО РОСТУ ПОПУЛЯРНОСТИ ВО ВРЕМЯ COVID-19 СРЕДИ МИРОВЫХ ЛИДЕРОВ

Рейтинг канадского премьер-министра заметно упал после скандала с WE Charity, однако его действия по борьбе с пандемией в целом высоко оцениваются народом.

Джастин Трюдо занимает второе место в мире по количеству одобренных действий с момента начала пандемии, согласно данным, полученным от Morning Consult, глобальной компании по анализу данных. Рейтинг одобрения Трюдо увеличился на 14 процентных пунктов с 1 марта по 18 августа этого года.

Самый большой скачок произошел у премьер-министра Австралии Скотта Моррисона - рост на 29 процентных пунктов с 33 до 62 за тот же период. Общественное мнение о Моррисоне было невысоким, после того, как он уехал в тайный отпуск на Гавайи, когда в Австралии в начале года бушевали пожары. Согласно The Conversation, одобрение Моррисона связано с его борьбой с пандемией.

Несмотря на все скандалы, в которые Трюдо влез за последнее время, наш премьер чувствует себя намного лучше, чем другие мировые лидеры.

Одобрение президента США Дональда Трампа снизилось на два процентных пункта, британца Бориса Джонсона - на четыре, а у президента Бразилии Жаира Болсонару - на шесть процентных пунктов за период с 1 марта по 18 августа.

КАНАДА ЗАКУПАЕТ МИЛЛИОН ДОЗ ВАКЦИНЫ ОТ КОРОНАВИРУСА

31 августа канадские власти достигли серьезного и принципиального соглашения с Novavax Inc и Johnson & Johnson.

Речь идет о закупке миллиона доз их экспериментальных вакцин против коронавируса. Об этом на брифинге заявил Джастин Трюдо. «Novavax согласилась поставить до 76 миллионов доз своей экспериментальной вакцины, а Johnson & Johnson поставит до 38 миллионов доз своей вакцины-кандидата», — сказал премьер-министр Канады. При этом финансовые условия соглашения остались за семью печатями.

Стоит напомнить и тот факт, что на прошлой неделе Национальный исследовательский совет Канады заявил, что он прекратил сотрудничество с китайской компанией CanSino Biologics, не имеющей полномочий на поставку вакцины от коронавируса. Согласно официальной статистике, в нашей стране зарегистрировано около 130 тысяч случаев заражения, и более 9 тысяч человек умерло в результате коронавирусной инфекции. Анита Ананд (Anita Anand), министр государственных услуг и закупок, назвала достигнутое соглашение «важным шагом» в усилиях правительства по обеспечению населения вакциной, поскольку пандемия продолжается и развивается.

КВЕБЕК, МОНРЕАЛЬ

КВЕБЕК СОКРАЩАЕТ ВРЕМЯ ИЗОЛЯЦИИ ДЛЯ БОЛЬНЫХ COVID-19 ДО 10 ДНЕЙ

Однако обновление будет касаться не всех.

Министерство здравоохранения Квебека сокращает период изоляции после появления симптомов COVID-19 с 14 дней до 10.

Таким образом, люди с положительным результатом COVID-19, могут покинуть изоляцию через 10 дней, если у них нет опасных симптомов.

Выходить из изоляции через 10 дней могут те больные, у которых:

- отсутствует лихорадка не менее 48 часов;
- исчезли симптомы (за исключением кашля и потери обоняния, которые могут длиться дольше) в течение как минимум 24 часов.

«Новые исследования теперь позволяют нам сократить продолжительность изоляции людей с COVID-19, - говорит директор общественного здравоохранения Горацио Арруда, - по окончании периода изоляции люди больше не считаются заразными, но они должны обязательно следовать инструкциям, которые применяются к населению в целом - мытье рук, ношение маски и физическое дистанцирование».

Люди, которые находятся в превентивной изоляции из-за контакта с подтвержденным случаем, все равно должны изолироваться в течение 14 дней, чтобы увидеть, появятся ли симптомы. Тот, кто имеет ослабленный иммунитет или кому требуется госпитализация из-за COVID-19, все равно должны будут изолироваться на период не менее 14 дней.

Другие провинции также рассматривают вариант сократить изоляцию до 10 дней.

ОПРОС: ФРАНСУА ЛЕГО - ОДИН ИЗ САМЫХ ПОПУЛЯРНЫХ ПРЕМЬЕРОВ В КАНАДЕ

Лего занимает третье место в рейтинге общественного одобрения.

Несмотря на критику в адрес его плана возобновления работы школ, премьер Квебека Франсуа Лего - один из самых популярных премьеров в Канаде.

Результаты новейшего исследования Angus Reid Institute свидетельствуют о том, что Лего занимает третье место в рейтинге общественного одобрения действий, направленных на борьбу с пандемией COVID-19. По этому показателю он уступает лишь премьеру Британской Колумбии Джону Хоргану (69 %) и главе правительства Онтарио Дагу Форду (66 %).

Хотя показатели заболеваемости коронавирусом в Квебеке остаются самыми высокими в стране, за прошедшие пару месяцев ситуация заметно улучшилась. Это позволило Франсуа Лего упрочить свои позиции. Две трети жителей Квебека (65 %) одобряют подход Лего к борьбе с пандемией, особенно с учетом того, что количество домов длительного пребывания в провинции выросло и, похоже, что ко второй волне коронавируса они подготовлены лучше, чем к первой.

В интернет-опросе, проведенном с 26 по 30 августа, приняли участие 4 703 жителя Канады.

Продолжение рубрики на стр. 12



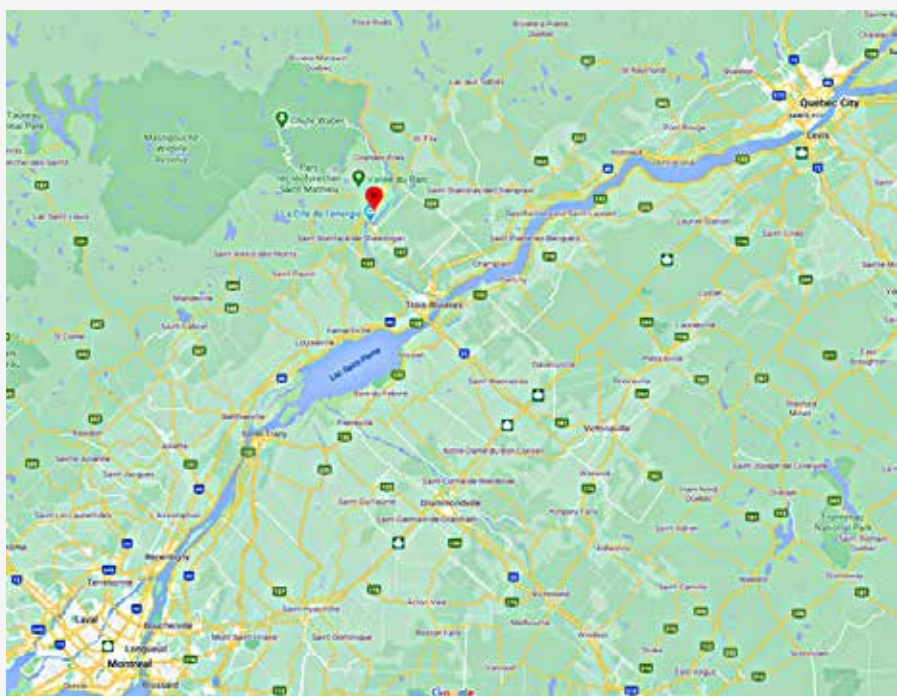
Автор рубрики
Виктория Христова
vitaromaart@gmail.com

МОЙ МОНРЕАЛЬ

ШАВИНИГАН

Шавиниган. Мы часто слышим это название, но практически ничего о нем не знаем. А ведь это неправильно. Давайте исправлять досадную оплошность и знакомиться с историей этого города, этого некогда поселения. Она того заслуживает.

Задолго до прихода белых местные аборигены называли этот уголок страны Ахавенеканэ, что на языке Атикамекв означает «ношение на хребте». Это название относилось к падению, которое им пришлось преодолеть через скалы, чтобы продолжить свое путешествие по реке Сен-Морис.



1651-1652

ЭКСПЕДИЦИИ ОТЦА БУТЕ

Мы должны вернуться к середине 17-го века, чтобы найти первых европейцев, которые ступили на нынешнюю территорию города Шавиниган. Это были две знаменитые и трагические экспедиции во главе с отцом-иезуитом Жаком Буте.

27 марта 1651 года отец Буте вместе с тремя французами и сорока индейцами отправился в экспедицию, целью которой была евангелизация того самого племени Атикамекв, которые обосновались в верхней части реки Сен-Морис. Первая экспедиция, и собственно попытка евангелизации, надо сказать, провалилась. Но отец-иезуит не отказывался от своего намерения.

В следующем году он организует вторую экспедицию, которая окажется для него роковой. 10 мая 1652 года он попал в засаду ирокезов. Отец Буте умер от ран, полученных в результате столкновения. Надо добавить, что история до сих пор не знает точного места захоронения отважного отца-иезуита. Вполне вероятно, что ирокезы и вовсе не предали тело несчастного путешественника земле. Нравы тогда были не самые добрые...

В течение 18-го века территория Шавинигана мало посещалась и не использовалась. Там не росли плоды, там не паслись стада. Земля была достаточно необжитой и безлюдной. Но это было только в начале века. Дальнейшая ситуация изменилась кардинально.

В июле 1828 года землемер Жозеф Бушетт предпринял обширную экспедицию от имени правительства Нижней Канады. Он отправился вверх по течению Сен-Мориса. Но не просто поглазеть. Его миссией было провести обследования обширной территории бассейнов реки Уау, реки Сен-Морис и реки Сагене. А для чего, спросите вы! Ну, это очевидно: для разделения и колонизации. Все было сделано по классической схеме: разделяй и властвуй!

Однако реальное начало постоянной оккупации территории и эксплуатации ее ресурсов произойдет лишь в 1851 году. По рекомендации инженера Джона Фробिशера палата собрания провинции Канада проголосовала за выделение субсидии в размере 40 000 долларов США для обустройства реки Сен-Морис в целях содействия сплаву древесины.

Продолжение на стр. 20

POS-терминалы
CENTRAL
POINT DE VENTE
(438) 985-2615

nicole.epelfeld@hotmail.ca
Николь Эпельфельд

AGENCE IMMOBILIÈRE
STRUCTURE
НЕДВИЖИМОСТЬ
ЖИЛАЯ И
КОММЕРЧЕСКАЯ
с 2013 года

**ФИНАНСИРОВАНИЕ
ПОКУПКА-ПРОДАЖА**

- Консолидация долгов
- Частный кредит
- Flip и т.д.

immodanylov@gmail.com
Максим ДАНИЛОВ
Real Estate Broker
Mortgage Broker

514.601.1691
www.maximmo.ca
www.structurequebec.com

Precious memories

Ювелирные изделия
компаний - банкротов

до **50%** скидки

*Принимаем ювелирные изделия
на починку и реставрацию*

514-284-7377 (обратитесь к Олегу).
Договоритесь пожалуйста о встрече заранее
1410 Stanley st. # 412

НОВОСТИ ЗА НЕДЕЛЮ

КАНАДА, КВЕБЕК, МОНРЕАЛЬ



ЧИТАЙТЕ ЕЖЕДНЕВНЫЕ НОВОСТИ МИР - КАНАДА - КВЕБЕК НА САЙТЕ:
WWW.WEMONTREAL.COM И В РАССЫЛКЕ «МОНРЕАЛЬСКАЯ: ЗАПАД-ВОСТОК»

ЗАНЯТИЯ В ОНЛАЙН-ШКОЛЕ В КВЕБЕКЕ НАЧНУТСЯ 8 СЕНТЯБРЯ

Уже около 400 студентов зачислены или находятся в процессе завершения зачисления на виртуальные занятия.

Школьный совет English Montreal (EMSB) предлагает виртуальную школу на 2020-2021 учебный год для всех, кто имеет право на онлайн обучение. Заявку на онлайн-обучение могут оформить учащиеся, состояние здоровья которых или состояние здоровья членов их семей сопряжено с дополнительными рисками на фоне COVID-19.

Школа откроется во вторник, 8 сентября, и будет проводить занятия от дошкольного уровня до среднего V (11 класс).

По данным EMSB, ученики получают от 10 до 15 часов занятий в неделю в зависимости от класса, и еще от 2 до 7,5 часов индивидуальных занятий с учителем. При необходимости школа предоставит компьютеры и оборудование для видеоконференций.

Помимо преподавательского состава, учеников будет поддерживать команда профессионалов и консультантов для людей с особыми потребностями.

Медицинские льготы распространяются и на учителей. Все, освобожденные от работы в школах по медицинским показаниям учителя, переводятся на другие должности. Некоторые из них уже стали частью виртуальной школы.

НА ПРОТЕСТЕ 29 АВГУСТА РАЗБИТА СТАТУЯ ДЖОНА А. МАКДОНАЛЬДА

Собравшиеся требовали сокращения финансирования полиции.

На фоне этого требования протестующие опрокинули часто подвергавшуюся вандализму статую Джона А. Макдональда на площади Канады в самом центре Монреаля. Представитель Монреальской полиции (SPVM) Жан-Пьер Брабант подтвердил, что около 14:45 статуя была опрокинута протестующими, хотя в данный момент у полиции нет имен тех, кто это сделал. Сразу после случившегося, офицеры SPVM обратились к протестующим с просьбой покинуть площадь. За последние пару лет статуя Джона А. Макдональда неоднократно становилась объектом вандализма, для привлечения внимания общественности к репрессиям первого премьер-министра Канады по отношению к коренным народам.

Аналогичные протесты с требованием сокращения финансирования полиции проходят по всей Канаде.

КВЕБЕКСКИЙ ПАПА СОЗДАЛ САЙТ ДЛЯ ОТСЛЕЖИВАНИЯ КОЛИЧЕСТВА СЛУЧАЕВ COVID В ШКОЛАХ

Собравшиеся требовали сокращения финансирования полиции.

На фоне этого требования протестующие опрокинули часто по

Пока правительство Квебека не в состоянии проинформировать общественность о количестве случаев COVID-19 в школах провинции, родители берут дело в свои руки.

Оливье Друин, как и многие другие родители из Квебека, беспокоится о безопасности детей в школах во время COVID-19. Однако, в отличие от большинства, Друин не причитает, а действует.

Отец двух школьниц 13 и 15 лет запустил сайт, который собирает данные о количестве случаев COVID-19 в школах, чтобы помочь родителям принимать обоснованные решения.

Друин говорит, что создал сайт, потому что провинция до сих пор отказывается предоставить подробную информацию о том, сколько людей в школах заразились COVID-19 после возобновления занятий. По его словам, «совершенно неприемлемо», что правительство не публикует эту информацию.

К вечеру среды он зарегистрировал 39 школ как минимум с одним случаем COVID-19. Он отслеживает это по школе, а не по количеству случаев. Это краудсорсинговый сайт, поэтому он рассчитывает, что люди отправят ему информацию, которую он затем проверяет либо с помощью копии письма из школы, либо с помощью освещения в СМИ.

Сайт Друина уже набрал более 100 000 просмотров, и он признает, что трудно поддерживать проект. Он готов закрыть сайт, как только правительство начнет оперативно предоставлять необходимую информацию.

«Многие родители и учителя обращаются ко мне напрямую с вопросами, - сказал он. - Сегодня утром одна дама спросила меня об автобусе в ее школе, и мне пришлось сказать ей: «Послушайте, я волонтер, делаю это в свободное время. Это информация, которая у меня есть. В остальном поговорите со своей школой или школьным советом». Этот эпизод замечательно показывает, что такая информация нужна».

GOOD
NEWS,
BAD
NEWS

ПЛОХАЯ НОВОСТЬ

81 ученик Квебека отправился на изоляцию из-за COVID-19

Случаи коронавируса обнаружены в нескольких школах Квебека после того, как на прошлой неделе было возобновлено обучение в большинстве французских школ.

Два положительных случая заболевания COVID-19 были выявлены в Polyvalente de Charlesbourg и один случай подтвержден в Ecole Jean-de-Brebeuf - сообщил представитель агентства здравоохранения Матье Бойвин. Он сказал, что 81 ученику из двух школ было дано указание изолироваться на 14 дней, начиная с 28 августа.

Инфицированные ученики считаются «случаями в обществе», потому что все трое заразились COVID-19 вне школы, и эти инфекции не связаны.

Премьер Квебека Франсуа Лего призвал жителей Квебека быть бдительными после недавнего всплеска инфекций COVID-19. Он сказал, что нет единой причины увеличения ежедневных случаев.

«Прежде всего, я не хочу закрывать школы в Монреале, — сказал Лего, — давайте помнить о том, что мы в долгу перед нашими детьми. Мы хотим, чтобы наши дети оставались в школах, и поэтому мы должны быть осторожными, дисциплинированными, мы обязаны соблюдать все инструкции».

ХОРОШАЯ НОВОСТЬ

Минздрав Канады рассматривает возможность проведения домашних тестов на COVID-19

Ранее министерство отвергало такие предложения.

Однако сейчас, по мере появления новой информации о потенциальной ценности устройств самопроверки, Health Canada пересмотрела свою позицию.

Доктор Колин Фернесс, эпидемиолог по инфекционному контролю и доцент Университета Торонто, сказал, что переход к использованию домашних наборов для тестирования COVID-19 с целью скрининга является «значительным изменением», которое особенно важно, когда дети возвращаются в школу.

«В качестве инструмента скрининга анализы слюны позволят родителям регулярно проверять своих детей и самих себя. Если появится положительный результат, то в инструкциях к этому анализу человеку следует обратиться в центр оценки для проведения ПЦР (медицинского) теста. Это означало бы, что мы можем перестать говорить родителям, чтобы они проверяли своих детей на наличие симптомов, которые обычно даже не проявляются у детей, и рекомендовать им использовать вместо этого этот инструмент для проверки», - сказал Фернесс.

Все новости «КАНАДА - КВЕБЕК - МОНРЕАЛЬ»
читайте на сайте www.wemontreal.com

7375 Mountain Sights, Montreal, H4P 2A7

ВЕТЕРИНАРНАЯ КЛИНИКА METROPOLITAINE

доктор Камель Шерради



Терапия, профилактика, хирургия, цифровая радиология, стоматология, все лабораторные анализы на месте.

(514) 731-9442
vet.metropolitaine@hotmail.com

ШИРОКАЯ РЕКА

(с) Елена Андрияш

Спонсор рубрики: Ветеринарная клиника METROPOLITAINE



К своим 32 годам Аркадий имел фирму, занимался программированием, и зарабатывал, ну очень хорошо. Жена не работала, посещала СПА салоны и фитнес-центры, моталась по тусовкам. Рожать не хотела. Фигуру боялась испортить, решила рожать после 35. Нынче это модно. Тусовки он не любил, работать мог дистанционно, и периодически, честно отбегав с женой по спектаклям, операм и балетам, выпив крепенько с друзьями, уезжал в частный пригородный дом. Наслаждался природой и одиночеством.

Дом стоял на отшибе. Рядом широкая река. Вроде и в деревне, но до ближайшего двора – метров 700. В его отсутствие присматривала за домом деревенская пара лет 60, молчаливая и аккуратная. Денег за это просили сущий мизер. Любил Аркадий время от времени порыбачить. Лодка была хорошая – хочешь на веслах иди, хочешь – ставь мотор.

В тот день он решил пройтись на веслах – отличная тренировка. Река словно заснула, вальжная и ленивая. Он вздыхал влажным воздухом и едва перебирал веслами. Вдалеке мелькнул бело-голубой катер, подняв волну. Потом, словно что-то позвало его, Аркадий принялся быстро грести, добрался до середины реки, услышал всплески и повернулся. Возле лодки из последних сил бултыхался щенок. Тихо и аккуратно Аркадий подплыл к собаке, и вытащил за шиворот тяжеленькое тельце. Едва не перевернулся. А сам подумал, что щенку не заплыть так далеко от берега. Видно решили утопить.

Добрался домой, высушил и осмотрел находку. Это оказалась лохматая сука, месяцев 6-7, черно-рыже-белая, с желтыми бровками, здоровая и игривая. За ласковость и душевность прозвал он ее Дуськой. Проверил в лечебнице, проглистогонил, и сделал прививки. Прочитал кучу литературы в интернете об уходе и кормлении. Определился. Брал мясо у фермера, и овощи у деревенских жителей. Добавлял рис и гречку. Обзавелся парой мисок на подставке, расческами для шерсти и дорогими собачьими шампунями. Даже брелок приобрел новомодный – от клещей. Спала Дуська на диване, на своей личной подстилке.

Жена была против собаки, видеть ее не желала. И обосновался Аркадий в загородном доме. В город наезжал по необходимости, а заодно водил Дуську на занятия. Сука оказалась толковой, сильной и добродушной. Росла себе и росла, и через полгода весила уже почти 45 кг. А в холке нагнала до 62 сантиметров. Не малютка, в общем. Неожиданно с ним связался заместитель.

Продолжение на стр.22

ПРИ МАЛЕЙШЕМ ПОДОЗРЕНИИ НА ЗАБОЛЕВАНИЕ ВАШЕГО ПИТОМЦА
обращайтесь к нам **514-731-9442**
ветераны обслуживаются бесплатно (экзамен)

ДЕЛОВОЙ МОНРЕАЛЬ www.wemontreal.com

ЕЖЕНЕДЕЛЬНИК «Запад Восток» / Hebdomadaire montrealais en langue russe
Издатель: CANADIAN MEDIA GROUP
Выпускающий редактор: Светлана Матвиенко
Редакция: 5120 rue Trans Island, Montreal, Quebec H3W3A1
Почтовый адрес: 299 Brighton Drive, Montreal, QC, H9W2L9

Редакция не несет ответственности за содержание авторских статей и рекламных материалов, а также за возможное использование авторами материалов иллюстративного и фотографического ряда без разрешения правообладателей. Мнение редакции может не совпадать с мнением авторов.

ЧЛЕН ВСЕМИРНОЙ АССОЦИАЦИИ РУССКОЙ ПРЕССЫ

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ПАРТНЕРЫ   

интернет-газета: <http://e-edition.wemontreal.com> / почта: wemontreal@gmail.com

SKI IMMIGRATION



OLEKSANDRA MELNYKOVA
President of SKI Immigration Company

Cell: +1 (438) 878-7755
Cell: +1 (778) 676-6719
Email: info@skiimmigration.com
Website: www.skiimmigration.com

CA PIC AG 92

YOUR PATH FOR A BETTER FUTURE

ИММИГРАЦИОННЫЕ НОВОВВЕДЕНИЯ ОТ АЛЕКСАНДРЫ МЕЛЬНИКОВОЙ

В этом выпуске я бы хотела вас ознакомить с изменениями в программе Post-graduation work permit – открытая рабочая виза для студентов выпускников. Программа предназначена для международных студентов, которые закончили учебное заведение в Канаде и получили диплом (к сожалению диплом об окончании языковых курсов сюда не входит).

Эта программа позволяет выпускникам подать на разрешение на работу сроком до 3 лет с правом работать на любого работодателя, на любой позиции и в любой провинции. Кстати, хотелось бы уточнить, что статус открытой рабочей визы выпускника не обязывает вас работать, чтобы иметь право находиться в Канаде. Срок действия рабочей визы определяется длительностью вашей программы и не превышает 3 лет.

Главным условием программы является наличие диплома об окончании учебного заведения. Длительность программы должна быть не менее 8 месяцев. В провинции Квебек дополнительным условием является также объем программы ведущий к получению диплома или сертификата. Количество часов учебной программы должно быть не менее чем 900, а дистанционное обучение (включая обучение за пределами Канады) не больше чем 50 % от программы в целом.

С 4 августа выпускники провинции Квебек с сертификатом меньше чем 900 часов программы могут также подать на открытую рабочую визу при условии, что программа совмещала диплом и сертификат одновременно.

С 24 августа вышла новая поправка для тех, кто уже начал свое обучение в Канаде до наступления карантина. Она значительно облегчила возможность получить открытую рабочую визу для выпускников. Начиная с зимней сессии 2020 года и до 31 декабря дистанционное он-лайн обучение считается как полученное в стенах вашего родного учебного заведения и не входит в отведенные 50 %.

Те студенты, которые начали свою программу дистанционно за пределами Канады могут продолжить обучение он-лайн вплоть до 30 апреля 2021 и все это время будет засчитываться как личное присутствие на занятиях.

Студенты, которые начали свою программу дистанционно будучи за пределами Канады в период с мая по сентябрь и чья программа длительностью только от 8 до 12 месяцев смогут полностью закончить ее он-лайн и также имеют право подать на открытую рабочую визу.

Те кто начал еще одну программу дистанционно с мая по сентябрь 2020 могут обучаться он-лайн до 30 апреля 2021 года и по окончании имеют право подать на открытую рабочую визу исходя из суммарного срока обучения этих двух программ. Однако в это случае 50 % обучения должно быть в Канаде.

Напомню также, что как только студент подает на открытую рабочую визу, он покрывается рабочим статусом и может начать работать ожидая решения Министерства иммиграции.

Так как многие документы стало невозможно получить в период пандемии, Министерство разрешило подавать на открытую рабочую визу даже не имея на руках диплома и/или выписки с оценками об окончании программы.

Таким образом, студенты могут не бояться потерять статус и подать на рабочую визу с ограниченным пакетом документов. Как только необходимые документы будут у вас на руках, обязательно дошлите их через официальный сайт министерства.

Следите за новостями и будьте всегда в курсе,

Если у вас возникли вопросы или вам нужна помощь – обращайтесь, работаем дистанционно.

С уважением Александра Мельникова,

Президент компании «SKI Immigration»,

Лицензированный иммиграционный консультант с опытом работы в иммиграции более 10 лет.

• окна • двери • окна • двери • окна • двери • окна •

АЛЮМИНИЕВЫЕ И PVC ОКНА И ДВЕРИ

D.V. ALUMINIUM



Продукция, которую мы производим, продаем и устанавливаем, гарантирована хорошим качеством! Оценка - бесплатно!
Прежде чем купить, проверьте наши цены!
Специальные цены для больших зданий!

8751 8-Ave., Montreal, H1Z 4G5, (угол Denis-Papin)
(514)322-5345
www.dvaluminium.com • e-mail: dvaluminium@hotmail.com

• окна • двери • окна • двери • окна • двери • окна •



ВСЕ ВИДЫ НАРУЖНЫХ И ВНУТРЕННИХ РЕМОНТНЫХ РАБОТ

КАЧЕСТВО 100%

- кухни, ванные комнаты, перепланировка
- окна, двери, утепление
- деревянные полы, керамика, ламинат
- террасы, заборы

Александр Шапа cell. 514-770-7201
email - alexshapa@gmail.com

Ремонтно-строительные работы всех видов



Полный спектр услуг по недорогому качественному ремонту квартир, офисов и магазинов.

Фундаменты. Строительство дома под ключ. Кровельные работы. Парковки и дорожки. Газоны. Заборы и ворота.

Эксплуатационные Земляные Работы любой сложности:

- Углубление котлованов и подвалов
- Траншеи любой ширины и сложности;
- Откопка домов и зданий в труднодоступных местах, монтаж - замена дренажной системы (замена фронт дренажа);
- Работа мини-экскаваторов, погрузчиков, внутри помещений, снос перегородок, бетонных полов и многое другое, включая работу в труднодоступных местах
- Прокладка коммуникаций (замена ввода воды в дом, вывод канализационной системы от дома к центральной канализации).

РЕМОНТ ТРЕЩИН В ФУНДАМЕНТЕ ДОМА.

ПОКРЫТИЕ МЕМБРАНОЙ.
Помощь в получении ссуды муниципалитета (на некоторые ремонтно-строительные работы) при заключении контракта.

Многолетний успешный опыт, гарантия, референс.

Консультация эстимация с пон. по пяти. € 8:00 - 21:00.

**-СТРОИТЕЛЬСТВО-
-РЕМОНТ- УПРАВЛЕНИЕ-**

514-825-1813; 514-295-0099

ЗВОНИТЕ

ФОТООБОИ НА ЗАКАЗ

**ВЫ ЗАДАЁТЕ РАЗМЕР
ВЫ ВЫБИРАЕТЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ**

Более 30 вариантов текстур



Выбор изображений на
www.Shutterstock.com



**Заказы по тел.: (514) 803-4791 ;
(514) 804-9883 Александр**

НАТЯЖНЫЕ ПОТОЛКИ

от Favorite Design



■ ■ ■ ■ ■ ■
широкая цветовая гамма

ГАРАНТИЯ 10 ЛЕТ

- водонепроницаемые
- пожаростойчивые
- не требуют ухода
- не трескаются

БОЛЬШОЙ ВЫБОР СВЕТИЛЬНИКОВ И ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ



Все фотографии использованы только в качестве иллюстраций.

514-803-4791 | 514-804 9883 **favoritedesign.ca**

classified

RETTES ANNONCES CLASSIFIED ОБЪЯВЛЕНИЯ

ДЕЛОВОЙ МОНРЕАЛЬ ЕЖЕНЕДЕЛЬНИК «ЗАПАД-ВОСТОК»
 Le Groupe de Médias Canadien
 Canadian Media Group



Выпуск 36 | 04 СЕНТЯБРЯ – 10 СЕНТЯБРЯ 2020

ВЫ МОЖЕТЕ ПОДАТЬ И ОПЛАТИТЬ РЕКЛАМНОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ ПО ТЕЛЕФОНАМ: 514-484-2214; 514-484-9282

***** ОБЪЯВЛЕНИЕ В КЛАССИФАЙД - ВСЕГО 5 \$*** (30 слов)**

ASSURANCE INC.
 Cabinet de services financiers

Léon Arslanian
 Courtier en assurance de dommages
 Conseiller en sécurité financière

Независимый страховой брокер

- автомобили, квартиры, дома
- коммерческие здания и транспорт
- страхование жизни
- от несчастных случаев

255 Boulevard de Gaulle
 Lorraine, QC J6Z 4H1

Тел.: 514-893-5991 leon@assuranceinc.ca
 Факс: 450-965-8008 www.assuranceinc.ca



<http://dimsecurity.com>
 Member of CANASA, BSP, RBQ

dim
 digitalsecurityinc.

СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ
 для частных домов и бизнесов

3850 Jean Talon Ouest, suite 150
 H3R 2G8, Montreal (QC) Canada

- Smart Home;
- HD видеонаблюдение, интерком и противопожарные системы;
- Установка, сервис и инспекция;
- Полный контроль через интернет и мобильный телефон.

info@dimsecurity.com
(514) 777 66 88

АВТОМОБИЛИ
 с ДИЛЛЕРСКИХ
 АУКЦИОНОВ
 США и КАНАДЫ

khmil@videotron.ca
514-259-2306

Помощь в доставке по СНГ и Финляндию



СДАЮТСЯ
В
CSL

Бетонный дом,
 сауна,
 внутр./наружн.
 бассейны

3 1/2 4 1/2 5 1/2
 800 \$ 1000 \$ 1200-1250 \$
 В цену включены отопление и гор. вода

(514) 489-4949 Michael (eng/fr) cotesaintlucapartments.ca



VIC-TAN RENOVATION
 RBQ 5736-9993-01

ремонт и гидроизоляция фундамента

- тротуарная плитка
- цементные работы
- кирпичные работы
- подоконники

514-346-8220
 victanreno@yahoo.com



ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ
РЕМОНТ ОДЕЖДЫ



- Замена молний в брюках, куртках, халатах, кофтах и т.д
- Укорачивание брюк, юбок, джинсов, рукавов и т.д
- Подгонка по фигуре брюк, юбок, платьев и т.д.

ЭММА 514-768-4418

IDS / Nuns' Island / 5 минут от Downtown/

ЛЮБЫЕ КОМПЬЮТЕРНЫЕ УСЛУГИ!

БЫСТРО, ЭФФЕКТИВНО
И НЕДОРОГО!

Компания **ARTESCH**
 предлагает услуги
 по ремонту, настройке
 и продаже компьютеров

- Выезд на дом; диагностика, настройка и ремонт
- Настройка быстрогодействия и чистка от вирусов
- Продажа ноутбуков, РС и комплектующих
- Установка, настройка и поддержка сетей

514 295-2099 /Тигран/



УРОКИ
 профессионального вокала
 и игры на гитаре

- music
- singer
- event

438.764-9226
 www.vadilnuri.com

Вадиль
НУРИАХМЕТОВ



Добро пожаловать!
 Лариса и Аркадий

ДОМА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ
 рады предложить вам услуги в Монреале и Лавале
 как постоянно, так и на короткий срок

Ваши родители или родственники пенсионного возраста обретут у нас домашний уют и профессиональное медицинское обслуживание.

К вашим услугам:

- индивидуальные комнаты
- качественное 3-х разовое питание
- русское телевидение и многое другое
- удобное расположение

514-735-8523
 tiratcarmel@live.com
 www.manoirstclaudes.com
 www.tiratcarmel.com

TIRAT CARMEL
 5785 Hudson, Montréal, H3S 2G4
 (район Jewish General Hospital)

MANOIR ST-CLAUDE
 171, 7e Avenue, Laval, QC, H7N 4J5
 (рядом Cartier и парк)



Уроки вождения

Предоставление машины на экзамен

★ Назначение экзамена в ближайший срок

★ Литература на русском языке для теоретического экзамена

ПОЛНЫЙ КУРС
ДЛЯ
НАЧИНАЮЩИХ

РОМАН
 (514) 865-2455
 (514) 733-8959

ПОМОЩЬ ПРИ ВЫБОРЕ АВТОМОБИЛЯ



classified

PETITES ANNONCES ♦ CLASSIFIED ♦ ОБЪЯВЛЕНИЯ ♦

ДЕЛОВОЙ

ЕЖЕНЕДЕЛЬНИК «ЗАПАД-ВОСТОК»

Le Groupe de Médias Canadien
Canadian Media Group

МОНРЕАЛЬ



ВЫ МОЖЕТЕ ПОДАТЬ И ОПЛАТИТЬ РЕКЛАМНОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ ПО ТЕЛЕФОНАМ: 514-484-2214; 514-484-9282

Хотите знать последние новости мира, Монреаля, Квебека?
ПРИСОЕДИНЯЙТЕСЬ!
NEWS
HTTP://WEMONTREAL.COM/







01. АВТОМОБИЛИ

Be Unique and Learn The Right Technique!
НИКОЛАЙ КРЕЙЗЕРМАН
Основатель и директор
Гарантируем снятие страха дороги.
Годами проверенная техника преподавания.



514.343.0543
unique-driving-school.ca
ecounique5@gmail.com
facebook.com/unique.driving

4784 Van Horne Avenue
Suite 105, H3W 1H7
Montreal, Quebec
Metro Plamandon

Société de l'assurance automobile Québec
Association québécoise de transport et des routes AOTR

АВТОМОБИЛИ
с ДИЛЛЕРСКИХ
АУКЦИОНОВ
США и КАНАДЫ



khmil@videotron.ca
514-259-2306
Помощь в доставке по СНГ и Финляндию

02. ВРАЧИ | ЗДОРОВЬЕ

КАБИНЕТ ВОСТОЧНОЙ МЕДИЦИНЫ. Иглорефлексотерапия (акупунктура), Китайский лечебный массаж (Туина), Натуропатия (траволечение), Оздоровительная гимнастика (Цигун). 514-572-4708, www.vostmed.ca, facebook: Сааков Vostmed

Дипломированный специалист по массаже-терапии, акупрессуре, гомеопатии, натуропатии, траволечению, ароматерапии. Помощь даже при запущенных и хронических заболеваниях. Возможен выезд к пациенту. Принимаются страховки. 514-653-7776 Леонид. leonidmatvijenko@gmail.com. Приглашаю в группу на ФБ: Здоровый Образ Жизни, Монреаль, Канада. https://www.facebook.com/groups/187035898864692/

Стоматологический центр Wilderton. Все виды стоматологических услуг для взрослых и детей. Принимаются все виды страховок. Тел: 514-733-6161.

ANN NAN Людмила Вачьянц
ASSOCIATION DES HYPNOLOGUES DU QUEBEC (1977)
CANADIAN, RUSSIAN UNIVERSITY (MAJOR PSYCHOLOGY)



ХОЛИСТИЧЕСКАЯ ПСИХОТЕРАПИЯ-ГИПНОТЕРАПИЯ-ГОМЕОПАТИЯ

- Профилактика утомленного состояния при истощении нервной системы;
- Терапевтический восстановительный гипноз;
- Определение рисков и коррекция психосоматических нарушений организма;
- Подбор гомеопатических препаратов;
- Консультации онлайн.

ПРИНИМАЮТСЯ СТРАХОВКИ
mila.holisticpsych@gmail.com 514-602-87-96

Снижение веса, наращивание мышечной массы, лечение целлюлита, индивидуальные услуги натуротерапевта. Бесплатная консультация. Принимаются страховки. 514-998-0998

03. ДЕТИ

Лицензированный ЛОГОПЕД Карина Петросян, работающий в государственной школьной системе. Языки: французский, английский, русский, армянский. Проблематика любой сложности (возраст от 1 года до 55 лет. Официальное обследование и заключение для школ и садиков. 30-летний опыт работы в России, Дании, Армении, Бельгии, Канаде. Принимаются страховки! Тел. 514-953-8883 www.nashlogoped.com

Детский сад «Росинка», район метро Snowdon. Прекрасные условия, здоровое 4-х разовое питание, образовательная программа на рус. и фр. языках. Мы ценим и любим каждого ребенка. Тел. 438-308-8653

Petite Planete
Частный детский садик
(р-н Pierrefonds-Roxboro)

- Светлое помещение на первом этаже
- Горячее питание
- Прогулки

Образовательная программа
Развивающие игры

Возврат до 75%

(514) 685-3729
(514) 318-7799

04. ИММИГРАЦИЯ

Александра Мельникова. Лицензированный консультант по иммиграции и гражданству, член ICCRC. Президент компании «SKI Immigration», опыт более 10 лет. 438-878-7755, e-mail: oleksandra@skiimmigration.com

05. КРАСОТА

Салон красоты и здоровья Fairy. В нашем салоне вас ждут профессионалы. 514-865-3595. Принимаются страховки, гибкая система скидок, всегда в продаже Gift certificate.

06.1. НЕДВИЖИМОСТЬ
| агенты | продажа |

100% защита Ваших интересов. Лев Голберг – брокер по недвижимости. 514-889-3595

Недвижимость в Большом Монреале. Реальная помощь в любых вопросах продажи, покупки, аренды. **Екатерина Кирюхина,** брокер по недвижимости. 514-730-5839 ekaterinaimmo@gmail.com

ПОКУПКА / ПРОДАЖА
ЖИЛЬЯ И ДОХОДНЫХ ДОМОВ Vendirect.ca
Ольга Успенская
514-999-9260
courtier immobilier
Опыт работы более 20 лет

Покупка/Продажа недвижимости. Ирина Гострая. Брокер по недвижимости 438-492-5599

06.2. НЕДВИЖИМОСТЬ
| аренда : сдам / сниму |

NDG. Сдаются большие светлые отремонтированные квартиры в высотном здании в 10 минутах ходьбы от метро Vendom. Рядом с Westmount, школы, магазины, кафе, рестораны, парк. 21/2 -750\$, все включено (отопление, горячая вода, электричество, холодильник и плита); 31/2 - 850\$ (отопление, горячая вода, холодильник и плита включены). 2 лифта, прачечная. 514-483-3007 aptprudhomme@yahoo.ca

MONKLAND VILLAGE. Сдаются большие светлые отремонтированные квартиры в высотном здании в 5 минутах ходьбы от метро Villa-Maria. Рядом школы, магазины, кафе, рестораны, парк. 31/2 -1000\$-1100\$ в зависимости от этажности (отопление, горячая вода, холодильник и плита включены); 41/2 - 1400\$ (отопление, горячая вода, холодильник и плита включены); 41/2 - 1500\$ (2 ванные, гардеробная). 2 лифта, бассейн, gym, сауна, прачечная. 514-483-3007 aptprudhomme@yahoo.ca

*** ОБЪЯВЛЕНИЕ В КЛАССИФАЙД - ВСЕГО 5 \$ *** (30 слов)

classified

PETITES ANNONCES CLASSIFIED ОБЪЯВЛЕНИЯ

ДЕЛОВОЙ МОНРЕАЛЬ ЕЖЕНЕДЕЛЬНИК «ЗАПАД-ВОСТОК»
Le Groupe de Médias Canadien
Canada's Major Group
Canadian Media Group



ВЫ МОЖЕТЕ ПОДАТЬ И ОПЛАТИТЬ РЕКЛАМНОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ ПО ТЕЛЕФОНАМ: 514-484-2214; 514-484-9282

Сдаются в CSL. 3^{1/2} (800\$), 4^{1/2} (1000\$), 5^{1/2} (1200-1250\$). Бетонный дом, сауна, внутр./наружн. бассейны. В цену включены отопление и гор. вода. (514) 489-4949 Michael (eng./fr.), cotesaintlucapartments.ca

06.3 НЕДВИЖИМОСТЬ | инспекция |

Satisfax Inspect Лучшие цены

ИНСПЕКЦИЯ ДОМОВ

ПРОФЕССИОНАЛИЗМ И КОРРЕКТНОСТЬ

купить дом вслепую ? это инвестиция или азарт

tel: 514 574 8976 Доверьтесь специалистам fax: 514 747 1216

07. ОБУЧЕНИЕ | уроки | курсы | репетиторы |

Все уровни МАТЕМАТИКИ (школьникам и студентам колледжей). Опыт преподавания - 6 лет. Выезд на дом. 25\$/урок (60 мин). (514) 226-1575

Уроки вождения. Гарантируем снятие страха дороги. Годыми проверенная техника преподавания. Николай Крейзерман 514-343-0543. Metro Plamondon. unique-driving-school.ca | ecounique5@gmail.com | [fb:unique.driving](https://www.facebook.com/unique.driving)

08. ОТДЫХ | РАЗВЛЕЧЕНИЯ |

Сдается шале. Бани с двумя бассейнами и джакузи. Один час езды от Монреаля. (450) 834-5770

09. РЕМОНТ И СТРОИТЕЛЬСТВО

ЛИЦЕНЗИРОВАННЫЙ САНТЕХНИК. Произвожу замену ванн, туалетов, умывальников, бойлеров. Устанавливаю посудомоечные, стиральные и сушильные машины. Замена труб и батарей отопления. (514)240-4258, Сергей

Электрические работы. Лицензия RBQ - № 83514885-44. Качество и гарантия. Concept, installation support. Upgrade 200A, 300A, 400A, 600A. Монтаж электрического отопления. The best price guaranteed. 514-452-2662, (450) 671-9700 Андрей Чайковский

Вывозу строительный МУСОР до 5 куб. м. (1600 кг). Ломаю перегородки, снимаю полы. (438)992-1129, Александр

Все виды РЕМОНТНЫХ РАБОТ. Качественно и недорого. (514)660-5136, Аркадий

РЕМОНТНО ОТДЕЛОЧНЫЕ РАБОТЫ



Демонтаж, монтаж, керамика, сантехника, электрика, полы, шпаклевка, покраска, ванные, террасы и многое другое.

КАЧЕСТВО И СРОКИ ГАРАНТИРУЕМ



438 764-3982
514 713-6378

Изготовление и установка окон, дверей, порплатио из алюминия и PVC. Замена термопакетов. Без посредников. Напрямую от производителя. (514) 638 6362 Петр.

RENOVATION BASILIO Ремонт всех видов. Полный ремонт ванных комнат. Перепланировка квартир и жилых помещений, в том числе Basement. Ламинат, паркет, циклевка, керамика. Приемлемые цены. Высокое качество! 514-296-9076 Василий

Все виды ОТДЕЛОЧНЫХ работ. ПОКРАСКА, укладка ПЛИТКИ, бейсмента под ключ и другое. Лицензия RBQ. (438)928-7855, www.artgroup.ca

Окна, двери любой конфигурации. Гаражные ворота. Установка. 50% скидка. Александр 514-770-7201

Компания DV ALUMINIUM. Алюминиевые окна и двери. Оценка бесплатно! 514-322-5345. www.dvaluminium.com

Компания PRONTO DRAIN. Обслуживание канализационных труб: прочистка, видеоинспекция, ремонт без экскавации грунта, резка корней. Быстро и профессионально. Гарантия. 438-938-6920 Георгий.

Все виды строительных работ. Быстро, качественно, недорого. Профессиональная покраска, фигурная штукатурка. Александр 514-770-7201

Компания GRANITE MONOLITH предлагает свои услуги по изготовлению СТОЛЕШНИЦ для кухонь и ванных комнат из кварца и гранита, и много другого, без посредников. профессионально, и качественно. (514) 463-0616, Александр

ПАРКЕТ – все виды. Установка, циклевка, тонирование и реставрация. (514)220-1804, Александр

Все виды СТРОИТЕЛЬНЫХ и РЕМОНТНЫХ работ. Перепланировка. Ванные, кухни, бейсмента. Высокое качество, гарантия. Лицензия RBQ #8319-1304-45. (514)803-4348, Владимир

Внутренняя отделка. ОБЩИЙ РЕМОНТ. Ванные, джирок, шпаклёвка, покраска, керамика, сантехника, бейсмента под ключ, циклевка полов. Уборка после ремонта. (514)443-8687, Алекс

Квалифицированный ЭЛЕКТРИК. Все виды ЭЛЕКТРОМОНТАЖНЫХ РАБОТ любой сложности и срочности. 24/7. Лицензия RBQ 5634-2355-01. (514)814-4097, (438)937-4097, Слава; (514)766-4097

Все виды строительных работ. 514-825-1813, Валерий

10. КУПЛЮ | ПРОДАМ

LA PETITE RUSSIE

Книги • Сувениры • Ювелирные украшения
Фарфор • CD • Видео

(514) 737-0447
E-mail: lapetiterussie@gmail.com
4953-4955 Ch. Queen Mary, Montreal, QC H3W 1X4, Canada
www.lapetiterussie.com

11. ПЕРЕВОЗКИ | ТРАНСПОРТ

ДЕШЕВЫЕ ПЕРЕВОЗКИ

мебели и других грузов, начиная от одной вещи

Разнотоннажные грузовики + минивэн

7 дней в неделю
24 часа
(514) 880-0989

Профессионально. Страховка

12. РАБОТА | Требуются |

Агентство по трудоустройству **набирает разнорабочих** на постоянную работу, полную занятость, имеющих право работы в Канаде (с возможностью последующего трудоустройства в компанию напрямую и предоставлением медицинской страховки и бонусов). **Открыты следующие вакансии:**

1. Производство упаковок из дерева (разнорабочий).
2. Производство макаронных изделий (разнорабочий).
3. Производство специй (фасовка и упаковка).

По всем вопросам звоните 514-464-0930 или присылайте CV на info@job4all.ca

Нужен **ответственный человек** со знанием русского, английского или французского языков. Гибкий график работы **из дома**. Бесплатное онлайн-обучение. Если Вы коммуникабельны и легко обучаемый человек – пишите смс по телефону 514-567-1144

Требуются на постоянную работу рабочие (производство и установка ограждений лестниц и балконов из алюминия). 3/п от 15\$ до 25\$. 514-946-9386 Артур

Заводу по производству декоративного камня **требуются работники на полную ставку.** Обучение на месте. 3/п до \$20. 514-633-6363

В компанию по производству промышленного оборудования на постоянную работу требуется техник-механик на сборку промышленного оборудования, сварщик, токарь-фрезеровщик и CNC-оператор. Звонить по тел: 514-422-8631 | 514-717-7662

Требуются работники для производства алюминиевых и пластиковых окон и дверей. 514-322-5345 Мадлен (говорит по-русски).

Требуются женщины на уборку. 514-775-1100

*** ОБЪЯВЛЕНИЕ В КЛАССИФАЙД - ВСЕГО 5 \$*** (30 слов)

classified

PETITES ANNONCES CLASSIFIED ОБЪЯВЛЕНИЯ

ДЕЛОВОЙ

ЕЖЕНЕДЕЛЬНИК «ЗАПАД-ВОСТОК»

Le Groupe de Médias Canadien
Canadian Media Group

МОНРЕАЛЬ



ВЫ МОЖЕТЕ ПОДАТЬ И ОПЛАТИТЬ РЕКЛАМНОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ ПО ТЕЛЕФОНАМ: 514-484-2214; 514-484-9282

В строительную компанию требуются рабочие для разного рода строительных работ. Звоните по тел.: **514-553-1331 / 514-815-3311**

Клинике Ideal Body требуются администраторы и косметологи в офисы на **Sherbrooke** и **Monkland** **514-998-0998**

Серьезная строительная компания набирает рабочих разных профилей. Хорошие условия. Информация по телефонам **514-825-1813, 514-481-5518**

В компанию «УБОРКА» требуются женщины с опытом работы и без. **514-484-9282**

Мувиговой компании требуются ВОДИТЕЛИ-ГРУЗЧИКИ (от 20 \$/час) и ГРУЗЧИКИ (от 18 \$/час). Работа круглый год. **514-549-2895**

Требуются работники на паблисак (разносчики со своей машиной и без) **514-802-7879; 438-878-5264**

Требуются водители и грузчики на квартирные перевозки. Ежедневная оплата от 12-15\$ в час **514-812-2244 Борис**

«Канадская Медиа Групп» приглашает специалистов в области рекламы.

Требования к кандидатам: • коммуникативность, активность; • желание зарабатывать; • владение ПК на уровне уверенного пользователя; • опыт продаж, наличие клиентской базы будет преимуществом.

Функциональные обязанности: • активные продажи; • создание и ведение клиентских баз; • ведение телефонных переговоров; • контроль прохождения сделки; • формирование рекламных предложений; • формирование отчетов по продажам и клиентским базам.

Условия работы: • стабильная оплата труда (оклад + проценты); • интересный и дружный коллектив; • возможность роста и развития в компании;

Свои резюме присылайте на адрес электронной почты: **allmontreal@gmail.com**

В дом для пожилых на постоянную работу требуется **мужчина** – мастер на все руки – для различных работ по хозяйству. **514-735-8523**

Гаражу требуется автомеханик. **514-816-2690 Михаил**

12. ТУРИЗМ, путешествия, спорт

House of Travel Globalalliance. Супер цены на все направления! Хотите получить отличный сервис, звоните! Анна Мельканова **514-481-7277** доб. 2225

13. УСЛУГИ | СЕРВИС | разное |

ДОМА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ. Услуги в Монреале и Лавале

TIRAT CARMEL

5785 Hudson, Montréal, H3S 2G4
(район Jewish General Hospital)

- индивидуальные комнаты
- качественное 3-х разовое питание

MANOIR ST-CLAUDE

171, 7e Avenue, Laval, QC, H7N 4J5
(рядом с Cartier и парк)

- русское телевидение и многое другое
- удобное расположение

514-735-8523

www.manoirstclaudes.com
www.tiratcarmel.com

Любые компьютерные услуги! Быстро, эффективно и недорого! Компания ARTECH предлагает услуги по ремонту, настройке и продаже компьютеров. Выезд на дом; диагностика, настройка и ремонт; настройка быстродействия и чистка от вирусов; продажа ноутбуков, PC и комплектующих; установка, настройка и поддержка сетей. **514-295-2099** Тигран

Доставка, монтаж и установка систем видеонаблюдения!

Tony Klisurov

514-623-6038
514-800-5171

klisurov@distance-surveillance.ca
www.distance-surveillance.ca

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ РЕМОНТ ОДЕЖДЫ.

Замена молний в брюках, куртках, халатах, кофтах и т.д. | Укорачивание брюк, юбок, джинсов, рукавов и т.д. | Подгонка по фигуре брюк, юбок, платьев и т.д. **ЭММА (514) 768-4418** IDS / Nuns island (5 минут от Downtown)

Автомойка LAVE-AUTO VIEUX-LONGUEUIL. 494 boul. ste-foy, longueuil, qc, j4j 1y4 пн.-сб. с 8:00 до 18:00; вс. с 9:00 до 18:00. **514-894-8967** Константин. Каждый понедельник: скидки для пенсионеров (60+); каждый вторник: скидки для женщин; эксклюзивные услуги.

ОТОПЛЕНИЕ/КОНДИЦИОНИРОВАНИЕ

Чистка и дезинфекция вентиляционных систем для бизнеса и дома

Обслуживание, установка и ремонт термомп, отопительных и вентиляционных систем, кондиционеров

ГАРАНТИЯ НА ЗАПЧАСТИ

514-952-8150

Satisfax

Качество, Корректность, Низкие цены

КАРТРИДЖИ И ТОНЕРЫ ДЛЯ ВАШЕГО ПРИНТЕРА

Нам доверилось большинство русских бизнесов

514 - 5748976

satisfax@gmail.com



Вадиль Нуриахметов – незабываемый праздник с профессиональным ведущим, певцом и музыкантом. **438.764-9226**

Ветеринарная клиника METROPOLINAINE. Доктор Камель Шерради 514-731-9442. (Хирургия, Радиология, Стоматология, Все Лабораторные анализы). ВЕТЕРАНЫ ОБСЛУЖИВАЮТСЯ БЕСПЛАТНО (ЭКЗАМЕН)

15. СТРАХОВАНИЕ

ESSOR ASSURANCES. Ваш брокер **Габриела Мастерова** Дома, Автомобили, Имущество. Более 15 филиалов в Квебеке **514-457-5000** ext. 30162 gabriela.masterova@essor.ca

Страхование: жизни, от критических заболеваний и потери трудоспособности, ипотеки, зубные и медицинские страховки для канадцев и гостей. Накопления на учебу детей, инвестиции. **514-290-9338**

Страхование визитеров, новоприбывших, путешествий, жизни и здоровья, нетрудоспособности. Лучшие цены и условия. **Артем Ротов, 514-602-5250**

16. ФИНАНСЫ

www.timan-associates.com
info@timan-associates.com

Timan & Associates
& associées

Timan & Associates C.P.A.

Опыт работы более 20 лет

- ▶ Личные, бизнес и корпоративные налоговые декларации;
- ▶ Бесплатная услуга «Второй шанс». Анализ ваших деклараций за предыдущие годы.
- ▶ Корпорации и частные предприниматели – бухгалтерские услуги, налоги, консультации по управлению бизнесом;
- ▶ TPS/TVO, зарплата, бухгалтерская и финансовая отчетность;
- ▶ Регистрация предприятий и частных предпринимателей;
- ▶ Бизнес-планы, налоговое и финансовое планирование, аудит.

CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANTS
450 boul. Decarie, Saint-Laurent, QC H4L 3K9 **514-331-1482**

Бухгалтерские услуги: Бухгалтерский учет, GST/QST отчет, расчет з/п, налоговые декларации, финансовый анализ. Быстро, качественно, недорого. **438-868-5571** Илона, **514-627-5440** Оксана

Бухгалтерские услуги для частных лиц и компаний. Мартина Петрова. **514-583-0662**

17. ЮРИСТЫ | АДВОКАТЫ

Нотариус. Виталий Гуменюк. Сделки с недвижимостью (покупка, рефинансирование). / Наследство. Завещания. / Регистрация браков. Брачные контракты./ Мандаты и доверенности./Нотариальное заверение и легализация документов./Юридические консультации. Tél.: **514.748.6539** poste 23

*** ОБЪЯВЛЕНИЕ В КЛАССИФАЙД - ВСЕГО 5 \$ *** (30 слов)

classified

PETITES ANNONCES CLASSIFIED ОБЪЯВЛЕНИЯ

ДЕЛОВОЙ МОНРЕАЛЬ ЕЖЕНЕДЕЛЬНИК «ЗАПАД-ВОСТОК»
 Le Groupe de Médias Canadien
 Canadian Media Group



ВЫ МОЖЕТЕ ПОДАТЬ И ОПЛАТИТЬ РЕКЛАМНОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ ПО ТЕЛЕФОНАМ: 514-484-2214; 514-484-9282

Услуги русскоговорящего адвоката. Уголовное, иммиграционное, коммерческое, гражданское право, нотариальные услуги, aid. **514-576-7414, Марин Гузун** www.avocatguzun.com

Babenko Mutchnik Avocats S.E.N.C. Открытие и сопровождение бизнеса / Налоги / Гражданское и семейное право / Штрафы и дорожные нарушения. 442, Saint-Gabriel, bur 100, Montréal QC H2Y 2Z9. Tel. : **514-316-7735.**

18. ЦЕРКВИ, КОНФЕССИИ

Евангельская церковь «Святая Троица» объединилась с Евангельской Пятидесятнической Церковью и сменила адрес и своё название на **Евангельская Пятидесятническая Церковь (Evangelical Pentecostal Church)**

Служения: Воскресенье - **11:00**, среда - **19:00.**

5116 Rue Saint-Urbain, Montréal, QC ,H2T 2W5, | Тел. **514 6794551.**

Пастор Вячеслав Седельников

Уборка Профессиональные клининговые услуги

Уберем все до последней пылинки!

Генеральная уборка помещений.
Мытье окон.

514-484-9282

ПРИСОЕДИНЯЙТЕСЬ!
www.all.wemontreal.com

БИЗНЕС-КАТАЛОГ
all MONTREAL

ВСЕ БИЗНЕСЫ МОНРЕАЛЯ В ЭЛЕКТРОННОМ БИЗНЕС-КАТАЛОГЕ

A L L . W E M O N T R E A L . C O M

***** ОБЪЯВЛЕНИЕ В КЛАССИФАЙД - ВСЕГО 5 \$*** (30 слов)**

ШАВИНИГАН

Продолжение, начало на стр. 11



В следующем году начались работы по обустройству водопадов Шавинигана. В том же году открывается «столб свай» - лесопильня, на которой рубится огромное количество дров и уничтожается шавиниганский лес. Это был, увы, бизнес...

Вскоре первые поселенцы обжились здесь настолько, что шесть лет спустя, 27 октября 1862 года, приступили к каноническому возведению прихода Святой Флоры. А там, где строится храм, там основывается город. Так и случилось. Вскоре, а точнее, 17 января 1863 года здесь был основан поселок Святой Флоры. А 29 января того же года Теофилус Рикаби избирается первым мэром нового поселения.

На восточном берегу реки Сен-Морис колонизация также начинает распространяться на север. И именно в 1879 году здесь началась добыча железной руды. Эта деятельность привлекает поселенцев и духовенство, поэтому три года спустя, в 1882 году, сюда приезжают миссионеры, с целью организовать еще одно поселение. Во главе их был священник Нотр-Дам-дю-Мон-Кармель, аббат Теофил Сикар де Каруфель.

Тем временем один промышленник из Монреаля неустанно трудится над созданием завода по переработке древесины на вышеупомянутой территории. После многих лет усилий, направленных на то, чтобы собрать необходимый капитал, он все же осуществил свою мечту и построил завод, который приводился в действие турбиной в 5 000 лошадиных сил.

Для доставки своей продукции в разные точки Канады он должен был также построить паромную переправу. Что он, собственно говоря, и сделал. А вскоре рядом с заводом возникло еще одно поселение, названное в честь Святого Феофила. Вскоре здесь осуществляется первая месса.

1897 год знаменует собой исторический перелом для здешних мест. 29 октября этого года американец из Бостона Джон Джойс покупает права на гидроэнергетику реки Сент-Морис за 50 000 долларов США с обязательством инвестировать 100 000 долларов США в строительство электростанции в течение 18 месяцев и инвестировать сюда еще 2 000 000 долларов США в течение последующих 30 месяцев. Промышленность района стала активно развиваться.

23 апреля 1898 года, создается еще одна деревня, и поселенцы избирают Исидора Жигера первым мэром вновь организованного поселения Сен-Жан. Вскоре интерес всех близкоживущих людей вызвали известия о строительстве гидроэлектростанций вблизи Шавиниганского водопада. В связке со своими партнерами капитан Жосье в 1899 году покупает паром, чтобы соединить восточный и западный берега реки Сен-Морис вверх по течению водопада. Он будет стоять у руля этого бизнеса до 1913 года.

17 февраля компания Shawinigan Water and Power покупает у промышленника Джона Формана водопад, который станет сердцем деревни Shawinigan Falls. Да, однозначно можно сказать, что водопады, паромы и леса играли в развитии этого региона очень важную роль. А на календаре уже был век прошлый, век 20-й.

Тогдашний премьер-министр Канады сэр Уилфрид Лорье заявил, что 20-й век будет веком Канады. Что он имел в виду, сказать нынче сложно, но как развивалась страна, так развивался и шавиниганский регион.

28 апреля 1901 года была официально основана деревня Шавиниган-Фолс, а 23 мая состоялось избрание Вивиан Беррилл первым ее мэром. А первый

алюминиевый слиток, произведенный в Канаде, выходит из резервуаров для электролиза на заводе, построенном Питтсбургским редуктором в Шавиниган-Фоллс 22 октября 1901 года. Век начался здесь довольно-таки продуктивно.

Через шесть лет, 27 августа 1907 года, была образована деревня Бэй-де-Шавин, а 8 октября состоялись выборы мэра Джозефа Артура Хоула ее мэром. До 1912 года поселенцы, населявшие восточный берег реки Сен-Морис, в верховьях водопада Шавиниган, отстояли деревню Мон-Кармель. 18 марта они основали деревню Альмавилль и избрали своим первым мэром Омера Ландри. В следующем году, 24 июня 1913 года, состоялось открытие мостов между Шавиниган-Фолс и Альмавиллем. 17 декабря 1915 года была основана Тюркотская деревня.

В 1916 году Джеймс Монгрэн становится первым мэром той самой Тюркотской деревни, а 28 мая 1917 года там же был основан приход Святого Георгия. Это название будет официально зарегистрировано в 1919 году в гражданских регистрах, когда деревня Тюркот меняет свое название на Сен-Жорж-де-Шамплен. Именно в этом году этот регион войдет в историю гражданской авиации Канады в связи с созданием первого коммерческого аэропорта.

В 1923 году на окраине Шавиниган-Фоллз возникла еще одна малюсенькая деревушка. Некая группа жителей основала здесь свою деревню Шаурин-Восток. Никто этому не препятствовал, а наоборот, проведя 19 ноября выборы, они назначат своим первым мэром Омера Болье.

Затем, спустя более 50 лет после того, как здесь, в этих местах, появились первые поселенцы, строится огромный приход Сен-Жерар. За этим последовало создание еще одной деревни Сен-Жерар-де-Лаврентий и избрание ее первым мэром Лигуори Бертье.

В мае 1929 года было открыт новый подвесной мост между берегами реки Сен-Морис, который по сути стал первым большим инженерным словом канадского градостроительства. Он был построен Лаврентидом Пулпом, город выложил за его создание 400 000 долларов.

В 1948 году маленькая деревушка Альмавилль получила название большого города, а 9 сентября в результате слияния приходов Нотр-Дам и Сент-Жанна-д'Арк официально было принято название города Шавиниган-Юг.

4 декабря 1952 года был основан второй поселок Шавиниган-Восток. Сразу после праздников, 21 января 1953 года, Александр Желянов, да -да, наш бывший соотечественник, стал первым мэром этого второго поселения. В шестидесятые годы городское развитие активизировалось до такой степени, что 28 марта 1970 года к Шавинигану была присоединена деревня Сент-Флора. Чуть менее двадцати лет спустя, 2 сентября 1998 года, настала очередь Бэй-де-Шавинигана присоединиться к городу Шавинигану. Так и случилось. И случилось в конце концов муниципальное объединение. 1 января 2002 года правительство Квебека приняло решение о слиянии всех муниципалитетов и регистрации одного-единого города под названием Шавиниган. И так продолжается уже 18 лет.

Виктория Христова



БИЗНЕС-СЛОВАРЬ

Автор рубрики: **Виктория Христова**

BOOTSTRAPPING

Продолжение, начало в предыдущем номере



«ЗАТЯГИВАНИЕ ПОЯСОВ» VS. СТИМУЛ К АКТИВНЫМ ДЕЙСТВИЯМ, СИСТЕМАТИЗАЦИЯ ТРАТ И ОБРАЗА ЖИЗНИ

Недостаток: затягивание поясов. Это, на первый взгляд, некруто и неловко, когда фаундер «считает копейки» и отказывает себе в любых лишнях тратах и проявлениях high life. Но это больше снобские конструкты, и черный юмор их перерабатывает в духе «приложение для бомжей делать только на Android». На деле это вопрос проактивной позиции. Да, такой стартапер небогат, поэтому выбирает бутстрэппинг. Он что-то делает, чтобы когда-нибудь выйти на IPO, ну или, скорее всего, выйти на здоровую «среднячковую» окупаемость. Отпуска и выходные будут редкими, очень редкими... их не будет. Режим экономии не всегда можно объяснить близким и себе. Когда первые прибыли тут же нужно вложить обратно в развитие, и снова оказаться в том же режиме затягивания поясов, это сильно снижает мотивацию. Так может продолжаться и полгода, и дольше.

Преимущества: систематизация трат и образа жизни фаундеров. Мало кто в обычной жизни ведет «личную бухгалтерию», где мониторит свои доходы и расходы, дебет и кредит. Широта русской души не позволяет, да и девушка узнать может. Но это все гиперболы: речь не о засаленных тетрадках, где фаундер, как Башмачкин, выводит сумму чека за пятничные коктейли, а о нормальном здоровом excel-файле с контролем личных расходов и доходов.

НЕДОЛГОВРЕМЕННОСТЬ VS. АКТИВНЫЕ ДЕЙСТВИЯ И ИЗОБРЕТАТЕЛЬНОСТЬ

Недостаток: недолговременность. Бутстрэппинг можно практиковать относительно недолго, несколько месяцев, полгода, но рано или поздно бизнесу потребуется кредитная линия на развитие или инвестиционный раунд, если есть цель сделать большой/глобальный бренд.

Преимущество: стимул к активным изобретательным действиям. Главное правило бутстрэппинга – быстрее начать операционную деятельность, быстрее создать и выпустить на рынок продукт/услугу, чтобы быстрее начать зарабатывать. Голь на выдумку хитра: логика бутстрэппинга предполагает гибкость, изобретательность, поиск новаторских решений, нестандартное мышление. Бутстрэппинг-стартапы не страдают эйфорией, которая нередко размывает во времени конкретные шаги по созданию и развитию продукта/услуги. Фактор времени работает на такой бизнес: бутстрэппинг позволяет быстро начать и быстро выйти на самоокупаемость, потому что масштаб бизнеса изначально маленький. Либо не теряя времени, быстро закрыть неудачный бизнес и заняться тем, что получается.

РИСК ПРОВАЛА VS. «АККУРАТНЫЙ» ПРОВАЛ / НАИМЕНЬШИЙ РИСК ПРОВАЛА

Недостаток: ежемесячный риск провала. Дефицит финансирования может сыграть решающую роль в процессе разработки и выпуска прототипа, оформления патентов и т. п. Если специфика стартапа создает необходимость нанять одного или нескольких специалистов для некой значимой работы по созданию продукта, то невозможность регулярной выплаты зарплат может поставить под вопрос существование проекта.

Преимущества: наименьший риск провала, но если провал, то «аккуратный». Если у начинающего предпринимателя нет стартового капитала и больших сумм, ему нечем рисковать: здравомыслящий человек, практикующий бутстрэппинг, вряд ли наделает долгов или потеряет чужие деньги со всеми вытекающими. В некотором роде метод бутстрэппинга – это защита от дурака в себе, то есть хороший вариант для осторожного обучения бизнесу. Стартап, который фаундер финансировал на свои деньги, – это просто опыт, который позволит в следующий раз учесть ошибки и усовершенствовать свою технологию бутстрэппинга и развития бизнеса в целом. Кроме того, у фаундеров остается чистая инвестиционная история.

Свод правил бутстрэппинга не жесткий, постоянно дополняемый и даже индивидуальный. Есть среди них психологические (звучащие воодушевляющее, общо и абстрактно), а есть бизнесовые. Все вместе они составляют стратегию бутстрэппинга.

1. Первое правило бутстрэппинга: реинвестируйте чистую прибыль.
2. В бутстрэппинге иногда говорят о том, что вам не нужен бизнес-план для того, чтобы начать продавать. Но планирование в том или ином виде необходимо, оно поможет самоорганизоваться и понять векторы движения.
3. Любите свою идею. Только это заставит вас ежедневно активно действовать ради нее и развивать бизнес без стартового капитала и внешней финансовой помощи.
4. Идея бизнеса (продукт/услуга) должна решать чью-то проблему. Иначе нет ни продукта, ни целевой аудитории.
5. Продукт, который делает бутстрэп-стартап, должен вдвойне опираться на потребности пользователя и быть более эффективным, чтобы получить конкурентное преимущество.
6. Изучите свою аудиторию. Что ей необходимо? На кого рассчитан ваш маркетинг? Проведите честный анализ поведения своей аудитории. Когда вы поймете «кто», станут яснее «почему» и «как».
7. Продвигайте и продавайте непрерывно, где бы вы ни были и чем бы ни занимались в данный момент. У вас всегда должны быть под рукой визитки и флаеры с промо-кодами.
8. Не смущайтесь – гордитесь. Не стесняйтесь при случае рассказать о своем продукте, услуге, сайте.
9. Будьте активны и на онлайн маркете и оффлайн. Создавайте комьюнити: лояльную группу в Facebook или условное микрорайонное сообщество любителей горячих французских багетов, которые вы печете и каждое утро ровно в 7 продаёте во дворе. А лучше и то и другое. Нечто подобное можно увидеть у кондитерского стартапа «Это моя булочка».

10. Не останавливайтесь, настраивайтесь на непрерывный рост.

11. Цель – эффективность: речь и о тайм-менеджменте, и об общении, и о вложении личных инвестиций в свой бизнес с максимальной пользой.

12. Можете пригласить надежного партнера? Пригласите. Вдвоем реинвестировать будет легче.

13. Если у вас есть партнер, оговорите с ним ожидания, временные ограничения, потребности бизнеса. Если у вас нет партнера, и вы работаете из дома, все равно на деловых встречах говорите «мы». Тогда «мы» – это вы, фаундер, и ваш бутстрэп-стартап.

14. Если можете привлечь бесплатного ментора, то есть любого сколько-то успешного в бизнесе человека, который даст дельный совет, отлично.

15. Приглашайте к участию в своем бизнесе классных людей, но не слишком много. Создавайте небольшую умную команду, которая может и хочет энергично работать. Поймите навыки и роль каждого из коллег и определите четкие сферы ответственности. Слишком много людей в команде – это неэффективно. Одна из основных задач настройки бутстрэп-стартапа – создание крепкой команды, в которой никто не отвлекается, не дублирует другого участника и не покидает бизнес, оставив участок работы без присмотра.



Анекдоты СОБАКА – ДРУГ ЧЕЛОВЕКА

— Ну, как твоя новая сторожевая собака?
— Очень хорошая! Уже который день домой не могу попасть.

— Как ты думаешь, кто умнее: люди или животные?
— Животные умнее!
— Почему?
— Потому, что когда я разговариваю со своей собакой, она меня всегда понимает, но когда она со мной разговаривает, я ее никогда не понимаю.

— Мне собаку заводить нельзя, хотя очень хочется.

— А почему нельзя?
— Часто уезжаю и вообще.
— Ну а с котом как? Куда его девать?
— А кошака запер, пожрать ему насыпал и уезжай, куда хочешь. Приехал, обои переклеил и опять живи!

На площадке для выгула собак:
— Ваша собака сейчас задушит мою!
— Подождите, у меня же болонка, а у вас ротвейлер...
— Ну да, она у него застряла в горле!

Ужас! Дожили! Как только надеваю на себя намордник, собака сразу же собирается на прогулку.

— Ватсон, а пойдёте на болота гулять...
— Нельзя, сэр Генри, карантин.
— А мы скажем, что собачка убежала, ищем...

На самом деле коронавирус придумали собаки, чтобы с ними целыми днями гуляли на улице.

Американский сенатор вспоминает избирательную кампанию, когда он впервые выдвинул свою кандидатуру в сенат:

— В то время у меня был здоровенный пёс, терроризировавший своим лаем всю округу. И вот в один прекрасный день ко мне пришла делегация соседей. Они заявили, что все, как один, отправятся на избирательный участок голосовать за меня. Растрогавшись, я стал благодарить их. «Да, - сказали они, - мы хотим сплавить этого проклятого пса в Вашингтон».

Дамам на заметку. Хороших мужиков разобрали ещё щенками, а брать взрослую собаку в дом, не зная её повадки - опасно...

В бухгалтерии:
— Как думаешь, деньги, потраченные на корм собакам, логично списать на статью «Охранная и пожарная сигнализация?»



ШИРОКАЯ РЕКА

Продолжение, начало на стр. 13

Дела в Норвегии потребовали присутствия главы фирмы. Аркадий с Дуськой не расставался, поехал оформлять ей документы для поездки. Заодно и заглянул домой. Поднялся с собакой, тихонько открыл дверь, и прошел. На их супружеской кровати жена кувырчалась с соседом по площадке, высоким, почти беззубым выпивохой, жившим за счет собственной матери в большой четырехкомнатной квартире. Мужик, словно спиной Аркадия увидел, подскочил резко, как был, без штанов, и загородив ладонями добро, стал пятиться. А жена спокойно встала голая, и спросила:

- И зачем ты с собакой приперся? Сказала же, что собаку видеть не желаю. Мог и предупредить что явишься, чертов отшельник.

- Да вот, решил вас навестить, - ответил Аркадий.

Он прошел в комнату, дал соседу взять одежду и выйти. С холодной отрешенностью достал из кладовки чемоданы, начал собирать вещи жены, а та бесновалась словно фурия:

- Я от тебя все отсужу, будешь босиком по снегу ходить. Это ты виноват, идиот ненормальный. Торчишь на своей даче, и меня в эту деревню затащить хочешь...

- Уже не хочу, - ответил Аркадий, и понял, что совершенно ничего не чувствует, - судись сколько влезет. Все куплено и нажито мной до брака, и фирма создана 12 лет назад, когда ты еще в своем колхозе работала. А после брака от фирмы одни убытки. Можем их поделить.

Он ушел, бросив голую, орущую среди тряпок и чемоданов жену, захлопнул с силой дверь, и вместе с Дуськой погнал в загородный дом. Настроение было гадкое, словно его пытались засунуть в вонючую жижу. Снегопад усилился. Машина плохо держала дорогу. Аркадий даже не помнил, как Тойота перевернулась, и слетела в глубокую канаву. Очнувшись от боли. За ворот куртки тащила его Дуська сквозь снег из кювета. И, вытащила таки на обочину. Принялась громко лаять, выскакивая почти под колеса машин.

Иномарки проносились одна за другой, даже не притормаживая. Остановился древний Москвич. Вышел дедок в кроличьей ушанке и увидел Аркадия. Следом выскочила круглая, как тыква бабка. Засуетилась: «Ты как, сынок? Что же случилось? Машину то твою почти не видать, всю снегом засыпало. Неси отец покрывало, вызывая помощь. А бабка забрала Дуську в Москвич: «Пусть прогреется, чай не май

месяц». Аркадий попросил позвонить другу, что бы тот приютил собаку, и сообщить заместителю, что поездка отменяется. Его телефон просто рассыпался. Все обошлось сотрясением, парой сломанных ребер, переломом ноги, и порезами от лобового стекла. Правда машина пошла на лом. А Дуське повезло - не единой царапины.

Через несколько месяцев он вместе с другом и спасителями отмечал развод и покупку новой машины. Жена убралась без скандала, Аркадий отделался от нее однушкой на окраине города. А деду с бабушкой подарил Сандеру. Все же легче управлять, чем Москвичем, покрути ка руля без гидроусилителя. Старики улыбались и время от времени выбегали из дома погладить подарок, словно не машина это, а кот, дед даже щекой к ней прижимался.

- Повезло тебе с собакой, сынок, - сказала бабка.

- Зато с женой не повезло, - буркнул дед.

- Ушлая у тебя бывшая, - смеялся друг, - 2 года в браке, и квартирку отхапала, и 100 кило модных тряпок, и даже Матиссик. Небось, замуж выходила для этого.

- Да пусть, - ответил Аркадий, - сам идиот, что на ней женился. Дураков надо учить. Зато у меня есть Дуська.

- А собака у тебя Аркаша отличная, душа у ней - как широкая река. Да и породистая она. Ты бы на чип проверил, это не дворняга. Порода в наших краях не частая. Кто-то видно потерял. А ты - нашел.

Посидели хорошо. И на следующий день Аркадий поехал проверять чип, идиот честный. Вот зачем, спрашивается? Ведь почти год собаку никто не искал. По чипу нашел хозяев. Связался с ними, и оставил адрес загородного дома. Решил выкупить у них Дуську...

Бентли Континенталь подъехал к забору очень тихо. Дорого одетый мужчина был высокомерно хамоват. Рядом с ним стоял такой же сыночек - мажор лет 18-19. Мужчина предъявил документы на собаку, фотографии щенка. Даже машинку с собой привез для считывания чипа.

- Я хочу купить Вашу собаку, - сказал Аркадий.

- Она Вам не по карману. Мы привезли ее из Швейцарии, это обошлось в 4000 евро. Вот договор. Просто сын потерял суку, она убежала от него в лесу.

- По карману, - ответил Аркадий. Я вам заплачу. Деньги есть. Она живет у меня почти год, я к ней привык. А на эти деньги вы сможете купить другого щенка.

- Нет, - ответил мужчина, - продавать не желаю.



Дуська, понунив голову, пошла к Бентли. Мужчина тянул ее за поводок.

- Я заплачу за нее 6000 евро, соглашайтесь, - закричал Аркадий.

- Папа, да ты помешался на этой собаке. Бери деньги. Не нужна нам эта сука. Задолбил ты ею. Носился как с писаной торбой. Чертова псина. Только ссала и все грызла. Сожрала мои туфли Баркер и портфель от Гуччи. Я же ее на глубину из катера выкинул. И как она выплыла? Тварь живучая.

Мужчина дал сыну пощечину. Они поехали. Печальная Дуська смотрела из открытого окна.

Неизвестно зачем Аркадий погнал вслед за ними. И остановился у моста. Серебристый Бентли набирал скорость. Вдруг, над серединой реки, непонятно как, из автомобиля, словно брошенный мяч, вылетела Дуська, цветным черно-рыже-белым пятном. Проскочив через решетку ограждения, кинулась в воду и поплыла. «Могла разбиться от такого прыжка», - с ужасом подумал Аркадий, и развернулся к лодке. Добрался быстро. Греб изо всех сил, и молился, что бы Дуська держалась. Он вытащил собаку с большим трудом, и уткнув лицо в мокрую шерсть, неожиданно заплакал со всхлипами, вдыхая такой приятный запах псины. Потом направил лодку к берегу, привязал ее, и стал подниматься по косогору. Грязный и счастливый пел какую то ерунду и смеялся, сам не понимая, почему. Мокрая Дуська трусила за ним к машине, периодически отряхиваясь, и подгавкивая.

Когда они подъехали к дому, Бентли уже стоял у забора. Растерявший высокомерие мужчина произнес:

- Вы кажется говорили о деньгах, я готов переоформить документы на суку, переплачивать не надо...

(с) Елена Андрияш

БИЗНЕС-АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Автор рубрики: **Виктория Христова**

О важности свободного делового общения

Для многих целей общего знания английского языка вполне достаточно, но для всего, что связано с работой, требуется бизнес английский язык. Каждодневные переговоры, отправка писем, согласование деталей, общение по телефону – неполный перечень случаев, когда без специального делового английского просто не обойтись. Такие навыки определяют вас как профессионала своего дела, выделяют среди коллег или претендентов на работу, позволяют продвинуться по карьерной лестнице. Однако важно не просто уметь формировать свои мысли, но и знать фразы на бизнес английском, которые будут уместны в той или иной ситуации.

В статье мы предлагаем наиболее полезные в бизнес английском слова и выражения, которые точно раскрывают суть вопроса, помогают в составлении резюме, ведении переговоров. Такие навыки пригодятся вам при смене места работы, продвижении по карьерной лестнице, повышении своей квалификации.

Как вы уже поняли, ведение переговоров в режиме реального времени, по Skype или по телефону – настоящий талант. А если вы делаете это на иностранном языке грамотно, четко и лаконично – вам как сотруднику нет цены.

При любой беседе вам понадобятся такие фразы бизнес английского:

- *Let's get on to the point of...* – Давайте приступим к делу...
- *What do you make of it?* – Что вы об этом думаете?
- *In my opinion...* – С моей точки зрения...
- *We'll think it over* – Мы обдумаем это
- *To sum up the main points...* – Подводя итоги...
- *I agree with you on that point* – Я согласен с вами в этом

• *Thank you for attention!* – Спасибо за внимание!
Мы также выделили двадцатку слов и выражений в деловом английском, которые вам могут пригодиться на работе:

- *cash cow* – «денежная корова», «курица, несущая золотые яйца»
- *cash in on smth* – наживаться на чем-то
- *crunch time* – кризисный/переломный момент
- *yes man* – безотказный человек/сотрудник
- *ideas hamster* – генератор идей
- *to take the bull by the horns* – взять быка за рога
- *to turn around one's business* – наладить дела
- *through the roof* – до небес
- *monkey business* – валяние дурака, мошенничество
- *to throw cold water over on smth* – охладить пыл
- *reality check* – спустись на землю!
- *lemon* – барахло; недоброкачественное изделие
- *a skeleton staff/crew* – минимальный штат сотрудников, костяк
- *to rally the troops* – укрепить моральный дух персонала
- *to put stake in the ground* – закрепиться
- *nothing ventured, nothing gained* – риск – благородное дело
- *to keep one's eyes on the prize* – сосредоточиться на конечном результате
- *hard sell* – навязывание товара
- *to fast track a project* – ускорить процесс
- *to drum-up business* – раскрутить бизнес



Хотелось бы обратить внимание на такой оборот делового английского, как **«cash cow»**. В русском языке аналогом данного выражения выступает фраза «курица, несущая золотые яйца». Также часто употребляем более разговорный вариант интерпретации оборота «cash cow» – «дойная корова». Особенно легко можно запомнить такую фразу, как **«to take the bull by the horns»**. Перевод фразы на русский язык дословный – «взять быка за рога», что означает – взять инициативу в свои руки.

В случае ведения переговоров по телефону важна интонация, с которой вы говорите. Уверенность, краткость и точность – это принесет вам успех. Поскольку вы не видите собеседника, сначала следует поздороваться и представиться. Не забывайте об общепринятых правилах этикета. Если идет речь о деловой переписке, прежде всего важно поприветствовать получателя: **«Dear Mr, Mrs, Miss or Ms»**. Далее сразу же приступайте к изложению проблемы или вопроса: **«I am writing to...»**. Не забудьте в конце письма поблагодарить за внимание и указать адресата: **«Best regards»**.

Знание правил употребления слов и выражений бизнес английского позволят вам уверенно чувствовать себя в любой ситуации, а в случае спорных моментов – правильно выйти из разговора, не нанося ущерб репутации компании или вашей лично.

А знаете ли вы, что **идиомы повышают эффективность деловых переговоров** с англоязычными людьми? Понимание устойчивых оборотов и умелое их использование обеспечат успех и по-

могут наладить контакт. Таких оборотов в английском – огромное множество. Употребляются они при определенных обстоятельствах на бизнес-встречах. Не зная их, вам будет сложно наладить общение с иностранными партнерами. Как, например, выяснить, что кто-то **«cut corners»**, чтобы вовремя сдать отчет. Это сочетание переводится как «срезать углы», но в бизнес-среде обозначает «экономить». А как, к примеру, понять иностранного коллегу, который жалуется, что клиент заставляет его **«run around in circles»**? Оказывается, эта фраза переводится не напрямую как «бегать по кругу». Такой фразеологизм подразумевает «суетиться». Подобных языковых нюансов в бизнес-среде много. Носители языка распознают их сразу, а вот иностранцам перевести такой оборот сложнее. Чтобы активно участвовать в обсуждении бизнес-проектов, важно знать профессиональную лексику носителей языка и активно применять ее в речи.

На деловых переговорах обычно обсуждают какой-либо этап работы. Это может быть начало проекта, его промежуточные результаты или итоги. Для каждой ситуации есть свои фразеологизмы. Добавляя их в речь, вы существенно разнообразите свои высказывания и настроите собеседников на диалог.

- *Have got a foot in the door* / Удачно стартовать.
- *Be out of the box* / Пора действовать.
- *Get cracking* / Энергично взяться за работу.
- *Take a crack at something* / Бросить вызов.
- *Get one's feet wet* / Впервые приобщиться к делу.

Когда бизнес уже запущен, на совещании анализируют его предварительные итоги, вносят правки в рабочий процесс. Для этих целей используйте в речи устойчивые обороты. Они установят доверительный тон, настроят участников встречи на позитивный лад и конструктивный диалог по существу.

- *Be in full cry* / Быть в разгаре.
- *Knock an activity on the head* / Приостановить деятельность.
- *Come within an inch of doing something* / Быть близко к достижению цели.
- *Clear the deck* / Привести в порядок бизнес.

Как только проект завершен, происходит «разбор полетов». На итоговой встрече оценивают проведенную работу, ее результативность. В беседе могут проскальзывать специфические обороты. Зная их, вам будет комфортнее общаться с англоязычными партнерами.

- *Go the full distance* / Достичь цели.
- *Signed, sealed and delivered* / Все решено, обжалованию не подлежит.
- *Call it quits* / Прекращать участие в проекте.
- *Put something on hold* / Отложить дела до лучших времен.
- *Do something to the bitter end* / Довести все до конца.

Продолжение в следующем номере

514-909-6446



НОВОСТИ

МОНРЕАЛЯ, КАНАДЫ, КВЕБЕКА

**ЕДИНСТВЕННЫЙ НОВОСТНОЙ РЕСУРС
НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ
О БИЗНЕСЕ И ДЛЯ БИЗНЕСА.**

**ОПЕРАТИВНЫЙ И УДОБНЫЙ
ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЛОК,
ЕЖЕДНЕВНОЕ ОБНОВЛЕНИЕ
НА САЙТЕ**

**WEMONTREAL.COM,
ЕЖЕДНЕВНАЯ РАССЫЛКА
ПО ПОДПИСЧИКАМ.**

МЫ РАБОТАЕМ ДЛЯ ВАС!